

BRUGSANVISNING

SOM ORIGINAL DRIFTSVEJLEDNING

DIN EN 15194 / DIN EN 82079-1

ELCYKEL (PEDELEC/EPAC)



BOSCH

Salg:
Hermann Hartje KG
Tlf. +49 (0)4251-811-90
info@hartje.de
www.hartje.de

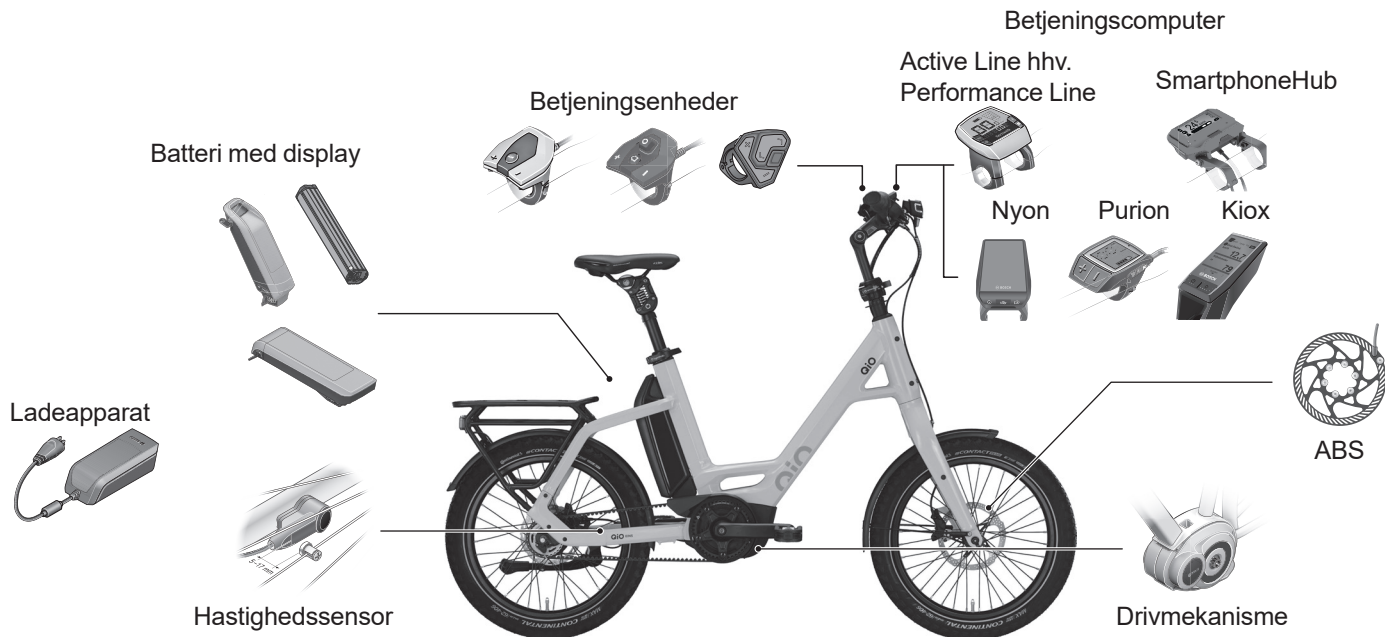
Qio



1 Elcyklens komponenter

BOSCH-drivmekanismerne består af de her illustrerede komponenter. Drivmekanismerne adskiller sig i udstyr og teknisk afstemning samt med hensyn til betjening.

Sæt dig ind i betjeningen, funktionerne samt pleje- og vedligeholdelsesanvisningerne.



Indholdsfortegnelse

| | | | |
|--|----|--|----|
| 1 Elcyklens komponenter | 3 | 5 Grundlæggende | 17 |
| 2 I nødstilfælde | 8 | 5.1 Symboler på produkterne | 17 |
| 2.1 Generelle beskyttelsesforanstaltninger | 8 | 5.2 Symboler i denne vejledning | 17 |
| 2.2 Ved uforholdsmæssig varme | 8 | 5.3 Begreber | 18 |
| 2.3 Ved deformation, lugt, væske | 8 | 5.4 Skriftlige kendetegn | 18 |
| 3 Tuning og manipulationer | 9 | 5.5 Enheder | 18 |
| 4 Sikkerhed | 10 | 6 Oplysninger om elcykler | 19 |
| 4.1 Læs altid advarsler | 10 | 6.1 Forskelle på cykler og elcykler | 19 |
| 4.2 Markering af advarsler | 10 | 6.2 Funktionsmåde | 19 |
| 4.3 Anvendelse | 11 | 6.3 Rækkevidde | 20 |
| 4.4 Batteri | 12 | 6.4 Kørsel med tomt batteri | 20 |
| 4.5 Ladeapparat | 14 | 6.5 Kørsel med ABS | 21 |
| 4.6 Knapceller | 15 | 6.5.1 Beskyttelse af personlige oplysninger | 21 |
| 4.7 Resterende farer | 16 | 6.5.2 Grundlæggende | 21 |
| 4.7.1 Fare for kvæstelser | 16 | 6.5.3 Betjening | 22 |
| 4.7.2 Brandfare | 16 | 6.6 Beskyttelse mod overophedning af drivmekanismen | 23 |
| 4.7.3 Fare for beskadigelse | 16 | | |

Indholdsfortegnelse

| | | | | | |
|-------|---|----|----------|-----------------------------|----|
| 7 | Anvisninger vedr. batteriet | 23 | 10 | Transport | 29 |
| 7.1 | Ladetider | 24 | 10.1 | Transport med bil | 29 |
| 7.2 | Opbevaring af batteri | 24 | 10.2 | Med andre transportmidler | 29 |
| 7.3 | Transport eller forsendelse af batterier | 25 | 10.3 | Forsendelse | 29 |
| 7.4 | Temperaturovervågning | 25 | 11 | Idriftsættelse | 30 |
| 7.4.1 | Electronic Cell Protection (ECP) | 26 | 11.1 | Før hver cykeltur | 30 |
| 8 | Tube stelbatteri | 26 | 11.2 | Den første cykeltur | 30 |
| 8.1 | Omskiftning til et andet Tube stelbatteri | 26 | 11.3 | Kontrolanvisning | 30 |
| 8.1.1 | Afmontering af Tube stelbatteri | 27 | 11.4 | Forberedelser | 31 |
| 8.1.2 | Montering af Tube stelbatteri | 27 | 11.4.1 | Batteri | 31 |
| 9 | Anvisninger vedr. brug | 28 | 11.4.2 | Ladeapparat | 31 |
| 9.1 | Information om færdsel i offentlig trafik | 28 | 12 | Betjening | 32 |
| 9.2 | Anvendelsesområder for batteri og ladeapparat | 28 | 12.1 | Batteri | 32 |
| 9.3 | Forsikring | 28 | 12.1.1 | Udtagning af batteri | 32 |
| 9.4 | Lys | 28 | 12.1.2 | Isætning af batteri | 35 |
| 9.5 | Tilladt samlet vægt | 28 | 12.1.3 | Ladeindikator | 36 |
| 9.6 | Garantiudelukkelse vedr. sliddele | 29 | 12.1.4 | Kontrol af batteriopladning | 36 |
| 9.7 | Ansvarsfraskrivelse | 29 | 12.1.4.1 | Udtaget batteri | 36 |
| | | | 12.1.4.2 | Isat batteri | 37 |
| | | | 12.1.5 | Ladning af batteri | 37 |

Indholdsfortegnelse

| | | | |
|--|----|---|----|
| 12.2 SmartphoneHub | 40 | 12.3.10 Visninger på betjeningscomputeren | 48 |
| 12.2.1 Spændingsforsyning | 40 | 12.3.10.1 Batterivisning | 48 |
| 12.2.2 Montering af SmartphoneHub | 40 | 12.3.10.2 Rutedata | 49 |
| 12.2.3 Montering af smartphoneholder | 41 | 12.3.10.3 Valgfrie visninger | 50 |
| 12.2.4 Isætning og udtagning af smartphone | 41 | 12.3.10.4 Nulstil displays (Reset) | 50 |
| 12.2.5 Sammenkobling med en smartphone | 41 | 12.3.11 Grundindstillinger | 51 |
| 12.3 Betjeningscomputer | 42 | 12.3.12 Valgfrie grundindstillinger | 51 |
| 12.3.1 Tænd og sluk | 42 | 12.3.13 Grundindstillinger SmartphoneHub | 52 |
| 12.3.2 Isætning og udtagning af betjeningscomputer | 42 | 12.3.14 Grundindstillinger Purion | 52 |
| 12.3.3 Udtagningssikring | 43 | 12.3.15 Visning af betjeningscomputeren Purion | 53 |
| 12.3.4 Energiforsyning | 43 | 12.3.16 Tænding og slukning af betjeningscomputeren Purion | 53 |
| 12.3.5 Ladning af betjeningscomputeren | 44 | 12.3.17 Startskærmbillede på betjeningscomputeren Kiox | 53 |
| 12.3.5.1 På elcyklen | 44 | 12.3.18 Tænding og slukning af betjeningscomputeren Kiox | 54 |
| 12.3.5.2 Via USB | 44 | 12.3.19 Aktivering og deaktivering af lyset på Kiox | 54 |
| 12.3.6 Udskiftning af batterier | 45 | 12.3.20 Visninger på SmartphoneHub | 54 |
| 12.3.7 Tilslutning af elcykel | 46 | 12.3.21 Betjeningsenheden Kiox og SmartphoneHub | 55 |
| 12.3.8 Anvendelse af drivmekanisme | 48 | 12.3.21.1 Knapperes funktioner | 55 |
| 12.3.9 Slukning af elcyklen | 48 | 12.3.22 Indstilling af understøttelse | 55 |

Indholdsfortegnelse

| | | | |
|--|----|---|----|
| 12.3.23 Lys | 56 | 17 Tekniske data | 67 |
| 12.3.24 Oplad eksterne apparater via USB | 56 | 17.1 Betjeningscomputer/SmartphoneHub | 67 |
| 12.3.25 Systemforespørgsel med USB | 57 | 17.2 Lys | 67 |
| 12.3.26 Trækkehjælp | 57 | 17.3 Driftsenhed | 67 |
| 12.3.27 Ekstraudstyret Nyon | 58 | 17.4 Batteri | 68 |
| 12.3.27.1 Knapper på betjeningscomputeren | 58 | 17.5 Batterivægte | 68 |
| 13 Hastighedssensor | 59 | 17.6 Hurtigladeapparat | 68 |
| 14 Pleje | 60 | 17.7 Ladeapparat standard | 69 |
| 14.1 Information om nøglen | 61 | 17.8 Ladeapparat compact | 69 |
| 15 Bortskaffelse | 61 | 18 Overensstemmelseserklæring | 70 |
| 15.1 Bortskaffelse af elcyklen og ladeapparatet | 61 | 19 Kolofon | 71 |
| 15.2 Bortskaffelse af batterier og genopladelige batterier | 62 | | |
| 15.3 Bortskaffelse af emballage | 62 | | |
| 16 Fejlmeddelelser | 63 | | |
| 16.1 Batteri | 66 | | |
| 16.2 Ladeapparat | 66 | | |

2 I nødstilfælde

I denne betjeningsvejledning finder du anvisninger vedr. behandling af batteriet. Trods overholdelse af alle sikkerhedsforanstaltninger kan batteriet udsætte dig for fare, f.eks. hvis der går ild i det (se kapitlet "*Resterende farer*" på side 16).

- I nødstilfælde skal du forholde dig således, at hverken du eller andre personer på noget tidspunkt udsættes for fare.
- Følg i nødstilfælde anvisningerne på denne side.
- Læs straks disse anvisninger, så du i nødstilfælde kan reagere koncentreret og forberedt.
- Vi anbefaler, at en egnet ildslukker til enhver tid er ved hånden.

2.1 Generelle beskyttelsesforanstaltninger

Hvis du konstaterer fejl eller beskadigelser på batteriet:

1. Anvend ikke batteriet.
2. Bær beskyttelseshandsker, når du berører batteriet.
3. Indånd ikke udsivende gasser eller dampe.
4. Undgå hudkontakt med udsivende væske.

2.2 Ved uforholdsmæssig varme

Hvis du konstaterer uforholdsmæssig varmeudvikling:

1. Lad straks din cykelhandler kontrollere batteriet. Informér forud for transporten din forhandler om batteriets tilstand.
2. For kort tids opbevaring skal du vælge et sted udendørs og om muligt lægge batteriet i en ildfast beholder eller på jorden.
3. Hvis du opbevarer batteriet udendørs, skal du sikre opbevaringsstedet tydeligt og med en større radius.

2.3 Ved deformation, lugt, væske

Hvis du konstaterer deformationer, lugt eller udsivende væsker på batteriet:

1. Hvis du ikke udsætter dig for fare derved, og du fysisk er i stand til det, skal du lægge batteriet i en ild- og syrefast beholder, f.eks. af sten eller keramik, og dække det til med sand.
2. Hvis du ikke udsætter dig for fare derved, og du fysisk er i stand til det, skal du bruge en egnet ildslukker til at slukke branden.
3. Lad omgående din cykelhandler bortskaffe batteriet.
4. Vælg et sted udendørs ved kortvarig midlertidig opbevaring.
5. Hvis du opbevarer batteriet udendørs, skal du sikre opbevaringsstedet tydeligt og med en større radius.

6. Hvis batteriet brænder

1. Tilkald omgående brandvæsnet.
2. Hvis du ikke udsætter dig for fare derved, og du fysisk er i stand til det, skal du bruge en egnet ildslukker til at slukke branden.
3. Hvis du ikke udsætter dig for fare derved, og du fysisk er i stand til det, skal du køle batteriet ved at lægge det i en ildfast beholder, der er fyldt med vand. Vandet skal omslutte batteriet fuldstændigt.
4. Hvis du ikke udsætter dig for fare derved, og du fysisk er i stand til det, skal du dække batteriet helt til med sand.

3 Tuning og manipulationer



ADVARSEL

Tuning og hastighedsmanipulationer på din elcykel kan have negativ indvirkning på bremse- og køreegenskaberne og føre til ulykker og kvæstelser.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Foretag ikke nogen former for konstruktionsmæssige ombygninger.



ADVARSEL

Manipulation af antiblokeringsystemet (ABS) kan føre til bremsesvigt.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Foretag ikke konstruktionsmæssige ændringer på antiblokeringsystemet.



FORSIGTIG

Elcyklen kan efter manipulationer på drivkraftsystemet reagere anderledes end forventet.

Fare for kvæstelser!

- Foretag ikke konstruktionsmæssige ændringer på drivkraftsystemet.



BEMÆRK

Tuning af din elcykel kan forårsage irreparable skader.

Risiko for beskadigelse!

- Foretag ikke konstruktionsmæssige ændringer på drivkraftsystemet.
- Tuning kan forårsage irreparable skader på din elcykel.
- Stel, hjul og bremser er ikke dimensioneret til højere hastigheder.

- Enhver form for ændringer på drivkraftssystemet eller ABS-systemet fører til udelukkelse af garantikrav og enhver anden form for erstatningskrav.
- Tuning af din elcykel har retlige konsekvenser.
- Elcykelhastigheder på mere end 25 km/t kræver kørekort og forsikring samt nummerplade.
- Brugere af elcykler med hastigheder på mere end 25 km/t skal bruge hjelm.
- Enhver form for ændringer på drivkraftssystemet medfører, at retten til at køre på elcyklen bortfalder.
- Enhver form for ændringer på drivkraftssystemet medfører, at forsikringsdækningen bortfalder (personlig ansvarsforsikring).
- Du risikerer i gentagelsestilfælde at få en plet på din straffeattest!
- Enhver form for ændringer på drivkraftssystemet medfører, at overensstemmelseserklæringen (CE) mister sin gyldighed.
- Enhver form for ændringer på drivkraftssystemet udelukker brug af elcyklen på offentlig vej.
- Enhver form for ændringer på antiblokeringsystemet kan føre til bremsesvigt.

4 Sikkerhed

4.1 Læs altid advarsler



Læs alle advarsler og anvisninger i denne brugsanvisning omhyggeligt, før du begynder at bruge elcyklen. Denne brugsanvisning er en ekstra vejledning og en fast bestanddel af brugsanvisningen til din cykel. Opbevar alle brugsanvisninger inden for rækkevidde, så de altid er tilgængelige. Hvis du overdrager din elcykel til tredjepart, skal du også videregive brugsanvisningerne sammen med elcyklen.

4.2 Markering af advarsler

Meningen med advarslerne er at gøre dig opmærksom på eventuelle farer. Advarslerne kræver din fulde opmærksomhed samt forståelse af ordlyden. Hvis en advarsel ikke følges, kan det medføre kvæstelser for dig eller andre personer. Advarslerne alene hindrer ingen farer. Overhold alle advarsler for at forebygge risici i forbindelse med brugen af elcyklen.

Sikkerhedsanvisninger findes i følgende kategorier:



FARE

Signalordet "Fare" beskriver et faremoment med en høj risikograd, der, medmindre det undgås, resulterer i dødsfald eller alvorlig kvæstelse.



ADVARSEL

Signalordet "Advarsel" beskriver et faremoment med en mellemhøj risikograd, der, medmindre det undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig kvæstelse.



FORSIGTIG

Signalordet "Forsigtig" beskriver et faremoment med en lav risikograd, der, medmindre det undgås, kan resultere i mindre eller moderat kvæstelse.



BEMÆRK

Signalordet "Bemærk" advarer mod mulig tingsskade.

4.3 Anvendelse



ADVARSEL

Elcyklen, batteriet og ladeapparatet må kun anvendes af personer, der kan handle ubegrænset med hensyn til mentale og fysiske evner. Personer med begrænsede åndelige og legemlige evner er udsat for en stor risiko for kvæstelse.

Faremomenter for børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, f.eks. børn eller personer med begrænsede mentale og fysiske færdigheder.

- Elcyklen, batteriet og ladeapparatet må kun bruges af personer, der er blevet instrueret i sikker og tilsigtet anvendelse og forstår de deraf resulterende farer.
- Børn, unge og personer uden kørekort må ikke lege med elcyklen.



ADVARSEL

Forkert brug af elcyklen eller brug, der strider mod forskrifterne, medfører forhøjet risiko for ulykker og kvæstelser.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Reparer ikke selv elcyklen.
- Lad din cykelhandler foretage reparationer.



BEMÆRK

Høje og lave temperaturer kan begrænse elcyklens funktion og beskadige den.

Risiko for beskadigelse!

- Overhold temperaturgrænserne.
- Parkér ikke elcyklen i nærheden af kilder til varme.

4.4 Batteri



ADVARSEL

Det er vanskeligt at slukke brændende batterier, og de pågældende celler er nødt til at forbrænde kontrolleret. Du kan ved korrekt håndtering undgå alvorlige skader.

Brand- og eksplosionsfare!

- Læs afsnittet "*I nødstilfælde*" på side 8, så du er forberedt.



ADVARSEL

Indvendig beskadigelse af batteriet kan også længe efter skadens opståen føre til, at batteriet overophedes, afgasser eller taber væske.

Brand- og eksplosionsfare!

- Få din cykelhandler til at kontrollere batteriet efter styrt eller hårde slag.
- Du må ikke åbne, adskille, gennembore eller deformere batteriet.



ADVARSEL

Varme (f.eks. kraftig solstråling), ild og andre kilder til varme kan beskadige batteriet.

Brand- og eksplosionsfare!

- Hold batteriet på afstand af ild og andre kilder til varme, og beskyt det mod kraftigt sollys.
- Lad under ingen omstændigheder elcyklen stå ubeskyttet med isat batteri i solskin eller under stærk varmepåvirkning.



FORSIGTIG

Hvis batteriet er beskadiget, kan der trænge litium ud. Litium medfører alvorlige ætsninger af huden.

Fare for sundhed og miljø!

- Berør ikke beskadigede batterier med bare hænder.



BEMÆRK

Hvis batteriet lades forkert, kan batteriet og drivmekanismen blive beskadiget.

Risiko for beskadigelse!

- Oplad ikke batteriet, hvis der er mistanke om en beskadigelse.
- Inden du lader batteriet op første gang, skal du ubetinget læse afsnit "*Ladning af batteri*" på side 37.
- Lad kun batteriet op med det originale ladeapparat og kun under opsyn.
- Under opladning skal batteriet stå på ikke-brændbare materialer (f.eks. sten, glas, keramik).
- I tvivlstilfælde skal du få en fagmand til at forklare dig, hvordan litium-ion-batterier skal håndteres.

! BEMÆRK

Ved forkert anvendelse af batteriet kan batteriet, drivmekanismen eller genstande i nærheden blive beskadiget, f.eks. på grund af overophedning.

Risiko for beskadigelse!

- Anvend udelukkende det udleverede batteri til den originale drivmekanisme.
- Anvend udelukkende godkendte, originale batterier til den originale drivmekanisme.
- Hold batteriet på afstand af ild og andre kilder til varme, og beskyt det mod kraftigt sollys.
- Beskyt batteriet mod fugt. Rengør eller sprøjt aldrig på batteriet med væsker.
- Anvend ikke batteriet, hvis du iagttager usædvanlig varme, lugt eller misfarvninger, og/eller hvis batteriet har synlige skader.

4.5 Ladeapparat**FARE**

Ved forkert håndtering af elektrisk strøm og de pågældende komponenter er der livsfare på grund af elektrisk stød.

Livsfare!

- Kontrollér før hver anvendelse ladeapparatet, strømkablet og strømstikket for beskadigelser.
- Hvis du konstaterer eller formoder skader, må du ikke anvende ladeapparatet.
- Anvend kun ladeapparatet indendørs.
- Slut udelukkende ladeapparatet til en korrekt installeret spændingsforsyning, i Europa 220 til 240 V ~ (50 Hz), (se afsnittet "*Tekniske data*" på side 67)
- Opstil ladeapparatet, så det ikke kan blive fugtigt eller vådt, f.eks. ved vandsprøjt.
- Rengør eller sprøjt aldrig på ladeapparatet med væsker.
- Under ladeprocessen skal ladeapparatet altid stå på et ikke-brændbart materiale (f.eks. sten, keramik). Du må ikke åbne, adskille, gennembore eller deformere ladeapparatet.
- Få altid kun opladeren repareret af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.

- Oplad udelukkende det originale batteri eller reservebatterier af samme værdi med opladeren.
- Efter brugen skal du altid trække strømstikket ud af stikdåsen.
- Læs de supplerende sikkerhedsanvisninger på ladeapparatets kabinet.

4.6 Knapceller



FARE

Knapceller må aldrig sluges eller indføres i andre kropsåbninger. Sluges knapcellen, kan det inden for 2 timer føre til alvorlige indre ætsninger og være dødbringende.

Livsfare!

- Hvis der er mistanke om, at en knapcelle er blevet slugt eller ført ind i en anden kropsåbning, skal du omgående opsøge en læge.
- Forvis dig om, at knapcellen ikke kan komme i hænderne på børn.



ADVARSEL

Beskadigede knapceller kan blive utætte, eksplodere, brænde og kvæste personer. Udtrængende litium kan i forbindelse med vand danne brint og dermed forårsage brand, eksplosion eller kvæstelse af personer.

Brand- og eksplosionsfare!

- Du må ikke åbne, adskille, gennembore eller deformere knapcellen.
- En beskadiget knapcelle må ikke komme i kontakt med vand.
- Prøv ikke på at genoplade knapcellen.
- Kortslut ikke knapcellen.
- Afladede knapceller skal tages ud og bortskaffes ifølge forskrifterne.



ADVARSEL

Varme (f.eks. kraftig solstråling), ild og andre kilder til varme kan beskadige knapcellen.

Brand- og eksplosionsfare!

- Hold knapcellen på afstand af ild og andre kilder til varme, og beskyt den mod kraftigt sollys.

! **BEMÆRK**

Forkert brug af knapcellen kan beskadige knapcellen og produktet.

Risiko for beskadigelse!

- Ved opmærksom på, når du udskifter knapcellen, at dette sker korrekt.
 - Brug kun knapceller, der nævnes i denne brugsanvisning.
 - Brug kun knapceller, som er godkendt af producenten.
 - Brug ikke andre knapceller eller anden form for energiforsyning.
 - Hold knapceller på afstand af ild og andre kilder til varme, og beskyt dem mod kraftigt sollys.
 - Beskyt knapceller mod fugt.
 - Rengør eller sprøjt aldrig på knapceller med væsker.
 - Anvend ikke knapcellen, hvis du iagttager usædvanlig varme, lugt eller misfarvninger, og/eller hvis knapcellen har synlige skader.
-

4.7 Resterende farer

Trods overholdelse af alle sikkerhedsanvisninger er anvendelse af elcyklen alligevel forbundet med følgende uforudsigelige resterende farer:

4.7.1 Fare for kvæstelser

- Ved indvendige, ikke synlige skader og i tilfælde af brand kan der trænge gas, damp og væske ud af batteriet. Der er risiko for skader på ydre og indre organer, f.eks. ved kontakt med huden, eller hvis gasserne indåndes (se afsnittet "*I nødstilfælde*" på side 8).

4.7.2 Brandfare

Indvendige skader, der ikke kan ses, kan få batteriet til at bryde i brand og antænde genstande i omgivelserne (se afsnittet "*I nødstilfælde*" på side 8).

4.7.3 Fare for beskadigelse

- Hvis batteriet brænder, vil der udslippe fluorbrintesyre sammen med røggassen. Fluorbrintesyre er stærkt ætsende og beskadiger overflader varigt (se afsnittet "*I nødstilfælde*" på side 8).

5 Grundlæggende

5.1 Symboler på produkterne

Følgende symboler afbildes på emballagen, batteriet eller ladeapparatet:



Mærkning af elektriske apparater, du ikke må bortskaffe sammen med det almindelige husholdningsaffald eller som restaffald. I følge loven er du forpligtet til at aflevere således mærkede produkter til miljøvenlig genindvinding på egnede kommunale genbrugspladser.



Mærkning på opladelige batterier og batterier, der ikke må bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald eller som restaffald. I følge loven er du forpligtet til at aflevere således mærkede produkter til miljøvenlig genindvinding på egnede kommunale genbrugspladser.



Mærkning for miljøskadelige farestoffer. Behandl således kendetegnede produkter med særlig omhu. Overhold bortskaffelsesforskrifterne!



Mærkning på materialer, der er beregnet til genanvendelse. Sortér emballagen ved bortskaffelse. Aflever pap og karton til genbrugspapir, folie til genanvendelse.



Mærkning på produkter, der opfylder kravene i det europæiske direktiv vedrørende generel produktsikkerhed.



Mærkning på produkter, der kun må anvendes indendørs.



Strømstikket 230 V ~/50 Hz er i beskyttelsesklasse II.



Symbol for jævnstrøm (DC).

5.2 Symboler i denne vejledning

1. Handlingsanvisninger med bestemt rækkefølge begynder med et tal.
- Handlingsanvisninger uden bestemt rækkefølge begynder med et punkt.
- Oprensninger begynder med en såkaldt tankestreg.

Bemærkning: Supplerende bemærkninger til hhv. handlingsanvisningerne og anvendelsen.

5.3 Begreber

Begreber med "Nominel": Nominel strøm, nominel kapacitet osv. er konstruktionsmæssig fastlagte værdier. De faktiske værdier kan afvige fra de nominelle værdier afhængigt af driftsbetingelserne.

Elcykel (Pedelec/ePAC): En elcykel er en cykel, der understøttes af en elektrisk hjælpemotor. Denne form for elcykler kaldes også Pedelec (Pedal Electric Cycle) eller EPAC (Electric Power Assisted Cycles). I det følgende benyttes begrebet "elcykel".

Kapacitet: Mængden af elektrisk ladning i enheden "Ah", hvis batteriet er fuldstændigt opladet (se afsnittet "*Enheder*" på side 18).

Opladningscyklus: Betegner den komplette opladning af et komplet afladet batteri.

Hukommelseeffekt: Betegner kapacitetstabet i batterier, hvis de ikke lades fuldstændigt (gælder ikke for litium-ion-batterier).

Kranksæt: Modul bestående af pedal, pedalarm og kædeklinge.

Temperaturgrænser: Minimal og maksimal temperatur, som de enkelte komponenter må anvendes i. Der kan i den forbindelse være anført temperaturgrænser både for selve komponenten og for omgivelsestemperaturen.

Trædefrekvens: Antal omdrejninger på kranksættet i løbet af et minut i enheden "1/min".

5.4 Skriftlige kendetegn

– Billedtekster og teksthenvisninger markeres med kursiv.

5.5 Enheder

| Enhed | Betydning | Enhed for |
|-------|-------------|-------------------------------|
| 1/min | i minuttet | Omdrejninger i minuttet |
| A | Ampere | Elektrisk strømstyrke (= W/V) |
| Ah | Amperetime | Elektrisk ladning (= Wh/V) |
| g | Gram | Vægt (= kg/1000) |
| Hz | Hertz | Frekvens (Hz = Svingning/s) |
| kg | Kilogram | Vægt (= g×1000) |
| Nm | Newtonmeter | Drejningsmoment |
| V | Volt | Elektrisk spænding (= W/A) |
| W | Watt | Elektrisk effekt (=V×A) |
| Wh | Watt-time | Elektrisk kapacitet (=V×Ah) |

6 Oplysninger om elcykler

Elcykler fås med hastigheder på op til 25 km/t og med hastigheder på over 25 km/t.

Elcykler med hastigheder på til 25 km/t er i EU at betragte som registreringsfritagede cykler.

For elcykler med hastigheder på over 25 km/t gælder der strengere regler, der gøres særskilt opmærksom på.

I denne originale driftsvejledning bruges begrebet elcykel om begge kategorier.

6.1 Forskelle på cykler og elcykler

Der er på grund af den elektriske drivkraftenheds ekstra komponenter væsentlige forskelle på en almindelig cykel og en elcykel.

- E-cyklen vejer væsentligt mere og har en anden vægtfordeling end almindelige cykler. Det ændrer cykeladfærden.
- Drivmekanismen har en væsentlig indflydelse på bremseforholdet.
- Elcykler har brug for stærkere bremsekræfter. Derfor kan slitage være større, end ved almindelige cykler.
- Din gennemsnitlige kørehastighed øges med den elektriske hjælpemotor.
 - Kør derfor med omtanke. Tænk på, at andre trafikanter skal indstille sig på elcyklens højere hastighed.

- Især cykel- og bremseforhold, samt omgang med batteri og oplader kræver tilstrækkelig sagkundskab.
 - Gør dig fortrolig med din elcykels egenskaber, også selv om du allerede har erfaring med elektrisk understøttede cykler (se afsnittet "*Den første cykeltur*" på side 30).

6.2 Funktionsmåde

Drivmekanismen støtter dig kun ved kørsel, når du træder i pedalerne. Styrken fra hjælpemotoren indstilles automatisk, afhængigt af det valgte gear, pedalkraften, belastningen og hastigheden. Drivmekanismen hjælper dig op til en hastighed på 25 km/t.

Det A-vægtede emissionslydtryksniveau ved cyklistens ører er lavere end 70 dB(A).

6.3 Rækkevidde

Drivmekanismen er en hjælpemotor. Rækkevidden påvirkes afgørende af kraften fra dit tråd.

- Indstil så lav en støtte, som muligt.

Jo lavere pedalernes trådfrekvens er, jo højere er energibehovet til drivmekanismen.

- Betjen gearene, som om du cyklede uden hjælpemotor.
- Anvend de lavere gear ved stigninger, modvind eller svær belastning.

Ved start har drivmekanismen brug for meget energi.

- Sæt altid i gang i et lavt gear og med så høj kraft fra pedalerne som muligt.
- Skift til et lavere gear i god tid før stigninger.
- Forudse situationer, mens du cykler, så du undgår unødige standsninger. Ved høje belastninger stiger energiforbruget.
- Transportér ikke unødvendig last.

Manglende pleje og vedligeholdelse kan føre til en lavere rækkevidde.

- Behandl elcyklen ordentligt, og overhold alle anvisninger vedrørende batteriet i denne brugsanvisning.
- Kontrollér regelmæssigt dæktrykket.
- Overhold serviceintervaller.

Temperaturer på under +10 °C kan under drift have en reducerende effekt på batteriets ydelse. Når du ikke anvender din elcykel:

- Tag batteriet ud af holderen, hvis udendørstemperaturerne er lave, og opbevar det (se afsnittet "*Opbevaring af batteri*" på side 24).
- Sæt det først i holderen igen lige inden cykelturen.

6.4 Kørsel med tomt batteri

Hvis batteristrømmen opbruges helt under kørslen, kan du bruge din elcykel som en almindelig cykel (se afsnittet "*Ladeindikator*" på side 36).

Bemærkning: Hvis batteriet er tomt, slår drivmekanismen fra. Lyset forsynes med energi i yderligere 2 timer.

6.5 Kørsel med ABS

6.5.1 Beskyttelse af personlige oplysninger

Når elcyklen sluttes til Bosch DiagnosticTool, overføres der med henblik på produktforbedring data vedr. anvendelsen af Bosch eBike-ABS-systemet (bl.a. bremsetryk, deceleration osv.) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Nærmere oplysninger fås på Bosch eBike-webstedet www.bosch-ebike.com.

6.5.2 Grundlæggende

Din elcykel kan afhængigt af model være udstyret med ABS (antiblokeringsystem).

- Foretag ikke konstruktionsmæssige ændringer på antiblokeringsystemet (se afsnittet "*Tuning og manipulationer på side 9*").

ABS-systemet forhindrer, at hjulene blokerer under bremsning. Vejgrebet bevares.



FORSIGTIG

Svigt i ABS-systemet som følge af forkert udvalgte reservedele.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Få din cykelhandler til at rådgive dig om egnede reservedele.
- Benyt udelukkende originale reservedele.



FORSIGTIG

Større bremselængde med ABS og forøget fare for styrt ved bremsemanøvrer i kurver.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Kør forudseende.
- Sørg for at tilpasse din køremåde efter omgivelsesbetingelserne.



FORSIGTIG

Langvarig bremsning kan føre til svigt i ABS-systemet.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Kortvarig slækkelse af forhjulsbremsen bringer ABS-systemet i drift igen.

6.5.3 Betjening

ABS-systemet er kun til rådighed med ladet og isat batteri.

Når batteriladningen er opbrugt, fungerer bremsene fortsat, men ABS-reguleringen vil ikke længere være til rådighed.

ABS-kontrollampen skal lyse, når der tændes for elcyklen, og efter igangsætningen gå ud ved ca. 5 km/t.

Hvis kontrollampen ikke går ud efter igangsætning, eller hvis den begynder at lyse under kørslen, foreligger der en fejl i ABS-systemet.

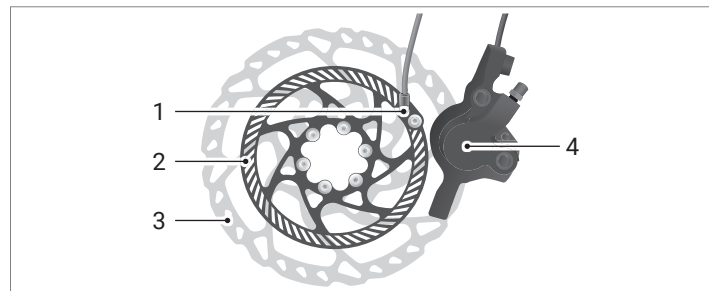
Bremseanlæggets funktionsdygtighed er fortsat givet, men ABS-reguleringen vil ikke længere være til rådighed.

Ved betjening af bremsene detekterer ABS-systemet ved hjælp af hjulomdrejningssensorer på for- og baghjulet hjulenes drejebevægelse (se figuren "ABS-komponenter").

Hvis et af hjulene er tæt på at stå stille, begrænser ABS-systemet bremsetrykket på forhjulet og stabiliserer det.

ABS-funktionen afsluttes ved en af følgende hændelser:

- Akkumulatorkammeret i ABS-styreenheden er fyldt helt op.
- Elcyklen er bragt til standsning.
- Cyklisten slipper bremsen.
- Kontrollér, når systemet tændes, at ABS-kontrollampen i displayet lyser.
- Kontrollér altid for- og baghjulsbremsens funktion, inden der køres på cyklen.



Figur: ABS-komponenter

- 1 Hjulhastighedssensor
- 2 Sensorhjul

- 3 Bremseskive
- 4 Bremsekaliber

6.6 Beskyttelse mod overophedning af drivmekanismen



FORSIGTIG

Drivmekanisme og batteri kan være meget varme, hvis der foreligger en fejl. Ved kontakt med huden kan du komme til skade.

Fare for kvæstelser!

- Berør ikke drivmekanismen og batteriet.

Drivmekanismen beskyttes automatisk mod beskadigelser ved overophedning. Hvis drivmekanismens temperatur er for høj, frakobles drivmekanismen automatisk.



- Du skal for at undgå, at drivmekanismen overophedes, ved høje udendørstemperaturer eller cykelstrækninger med kraftige stigninger indstille lav understøttelse (se afsnittet "*Indstilling af understøttelse*" på side 55).
- Hvis drivmekanismen frakobles ved opladet batteri og en hastighed på mindre end 25 km/t, må du ikke anvende elcyklen, før drivmekanismen er afkølet.
 - Hvis fejlen ikke afhjælpes ved afkøling af drivmekanismen, skal du få din elcykel kontrolleret hos din cykelhandler.

7 Anvisninger vedr. batteriet

Din elcykel er udstyret med et litium-ion-batteri (li-ion-batteri) af høj kvalitet. Ved tilsigtet anvendelse er li-ion-batterier sikre.

Li-ion-batterier har en relativt høj energitæthed. Derfor kræver omgangen med disse batterier stor opmærksomhed. Overhold for din egen sikkerheds skyld, for sikker drift og lang levetid altid følgende anvisninger:

En delvis opladning skader ikke batteriet, det har ingen hukommelseeffekt. Delvise opladninger bedømmes i overensstemmelse med deres kapacitet (en opladning på 50 % svarer til ½ opladningscyklus).

Bemærkning: Dit batteri anvender modelafhængigt et af følgende tænd-/sluksymboler  hhv. .



BEMÆRK

Der kan opstå skader, som ikke kan repareres, ved en teknisk betinget selvafladning af batteriet.

Risiko for beskadigelse!

- Et tomt batteri skal straks lades op.
- Vær opmærksom på batteriets temperaturgrænser se afsnittet "*Tekniske data*" på side 67.
 - Vær opmærksom på, at udendørstemperaturer under +10 °C kan reducere batteriets ydeevne.
- Tænk på, at batteriet mister ydeevne med tiltagende alder.

Anvisninger vedr. batteriet

- Sørg for at vænne dig til den elektriske hjælp, når du er begyndt at bruge den. Dette kan føre til, at du fornemmer et effekttab fra batteriet.
- Hvis der forekommer effekttab eller tydeligt forkortet driftstid, skal du henvende dig til din cykelhandler.
- Foretag aldrig selv ændringer på batteriet.

Bemærkning: Yderligere oplysninger om batteriet findes i afsnittet "Batteri" på side 32.

7.1 Ladetider

Med tomt batteri tager en komplet opladning op til 9,5 timer. Ladeprocessens varighed afhænger af følgende faktorer:

- Batteriets kapacitet.
- Batteriets strømniveau.
- Batteriets og omgivelsernes temperatur.

7.2 Opbevaring af batteri

Hvis du ikke bruger batteriet i længere tid, skal du opbevare det, som følger:

- Lad batteriet op til ca. 30 % til 60 % af kapaciteten.
- Tag batteriet ud af holderen for at lade det op, og placer det på et sikkert sted.
- Opbevar batteriet således, at det ikke kan falde ned, og at det er utilgængeligt for børn og dyr.
- Opbevar helst batteriet på et tørt, godt ventileret sted ved stuetemperatur.
- Hvis du i et længere tidsrum ikke skal bruge batteriet, skal du opbevare det ved ca. +10 °C til +15 °C på et sted med god ventilation, f.eks. i kælderen.
- Beskyt batteriet mod fugt og vand.
- Sørg for, at den øvre og nedre temperaturgrænse ikke over-/underskrides ved opbevaring (se afsnittet "Tekniske data" på side 67).

Ved opbevaring i mere end 3 måneder skal du afhængigt af opbevaringsbetingelserne lade batteriet op hvert kvartal til hvert halve år. Lad igen batteriet op til ca. 30 % til 60 % af kapaciteten.

- Tag altid batteriet ud af ladeapparatet efter ladning, og træk strømstikket ud af stikdåsen.

7.3 Transport eller forsendelse af batterier

Litium-ion-batterier er underlagt kravene i loven om farligt gods. Den private bruger må uden yderligere påbud transportere ubeskadigede batterier på vejen.

- Overhold ved erhvervstransport de særlige krav til emballering og mærkning, f.eks. ved lufttransport eller speditionsopgaver.
- Indhent oplysninger om transport af batteriet og om egnet emballage ved transport, f.eks. ved henvendelse direkte til transportvirksomheden eller din cykelhandler.

Bemærkning: Transport af elcyklen er beskrevet i afsnittet "Transport" på side 29.

7.4 Temperaturovervågning

Batteriet er udstyret med en temperaturovervågning. Det er kun muligt at lade, når temperaturen ligger mellem 0 °C og 40 °C. Hvis batteriet befinder sig uden for dette temperaturområde, blinker tre LED'er på ladeindikatoren.

- Afbryd batteriet fra ladeapparatet, og lad det temperere til driftstemperatur.
- Slut først batteriet til ladeapparatet igen, når det har nået den godkendte temperatur.



FORSIGTIG

Temperaturer på over 40 °C kan forårsage kvæstelser af huden.

Fare for kvæstelser!

- Hvis opladningen afsluttes for tidligt, skal du lade batteriet køle af
-
1. Træk strømstikket ud af stikdåsen.
 2. Når batteriet er afkølet, skal du trække ladestikket ud af ladebøsningen.
 3. Få batteriet kontrolleret hos din cykelhandler.
 - Informér forud for transporten din forhandler om batteriets tilstand.



Figur: Fejlindikeringer

1 Beskyttelse mod overophedning

2 Electronic Cell Protection

7.4.1 Electronic Cell Protection (ECP)

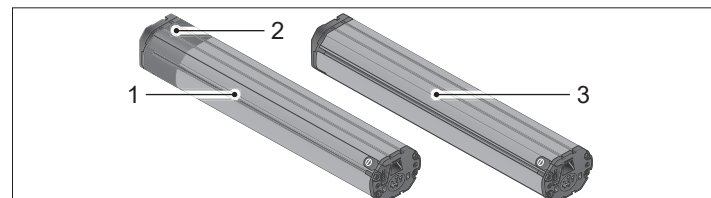
Batteriet er beskyttet mod dybdeafledning, overopladning og kortslutning gennem "Electronic Cell Protection (ECP)". Ved fare slår batteriet automatisk fra ved hjælp af et beskyttelsessystem. Hvis der detekteres en defekt på batteriet, blinker to LED'er i ladeindikatoren (se figuren "Fejlindikeringer").

- Hvis fejlen "ECP" vises, skal du få batteriet kontrolleret hos din cykelhandler.

8 Tube stelbatteri

Din elcykel kan afhængigt af model være udstyret med to forskellige Tube stelbatterier:

- et 500 Wh batteri med adapter eller
- et 625 Wh batteri.



Figur: Tube stelbatteri

1 500 Wh batteri

3 625 Wh batteri

2 Adapter

Sammenlign med figuren "Tube stelbatteri" for at finde ud af, hvilket batteri din elcykel er udstyret med.

8.1 Omskiftning til et andet Tube stelbatteri

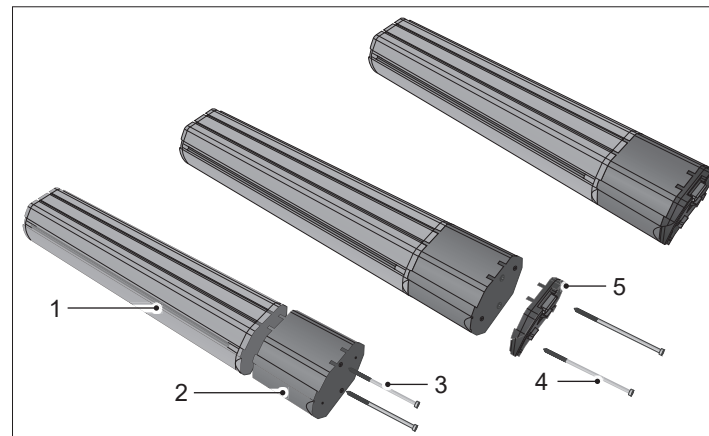
Du kan i stedet for et monteret 625 Wh-batteri bruge din cykel med et 500 Wh batteri med adapter, f.eks. som reservebatteri eller supplerende batteri.

8.1.1 Afmontering af Tube stelbatteri

1. Drej de to fastgørelsesskruer helt ud af Tube stelbatteriet mod urets retning.
2. Løsn forsigtigt låsepladen fra Tube stelbatteriet.

8.1.2 Montering af Tube stelbatteri

1. Sæt adapteren på Tube stelbatteriet, og hold den fast i position.
2. Sæt de to fastgørelsesskruer (7 cm) gennem adapteren.
 - Brug fastgørelsesskruerne (7 cm), der fulgte med til adapteren.
3. Drej de to fastgørelsesskruer fast med afmålt kraft i urets retning.
4. Sæt låsepladen på bagsiden af adapteren til Tube stelbatteriet, og hold den fast i position.
5. Sæt de to fastgørelsesskruer (7,5 cm) gennem låsepladen og adapteren.
6. Drej de to fastgørelsesskruer fast med afmålt kraft i urets retning.



Figur: Omskiftning til et andet Tube stelbatteri

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 500 Wh batteri | 4 Fastgørelsesskruer 7,5 cm |
| 2 Adapter | 5 Låseplade |
| 3 Fastgørelsesskruer 7 cm | |

9 Anvisninger vedr. brug

9.1 Information om færdsel i offentlig trafik

Trædeassistance til elcykler virker op til en hastighed på 25 km/t. Din elcykel svarer i dens tekniske udformning til den europæiske standard EN 15194 for cykler med elektromotorisk assistance og til cykelstandarden DIN EN ISO 4210.

- Sørg for at sætte dig ind i de gældende forskrifter ift. kørsel på offentlig vej i landet/regionen, spørg f.eks. hos trafikmyndighederne.
- Hold dig løbende orienteret om ændret indhold i de gældende forskrifter.

9.2 Anvendelsesområder for batteri og ladeapparat

Drivkraftenhed, batteri og ladeapparat er tilpasset til hinanden og udelukkende godkendt til anvendelse til din elcykel.

9.3 Forsikring

- Kontrollér, om dine forsikringsbetingelser (f.eks. ansvarsforsikring, indboforsikring) dækker skader tilstrækkeligt.
- Henvend dig ved tvivl til dit forsikringselskab.

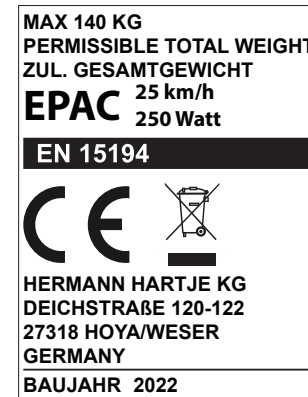
9.4 Lys

Din elcykel er udstyret med batteridrevet lys. Batteriet skal altid være isat og ladet op ved færdsel på offentlig vej, så lyset altid virker.

Modelafhængigt blinker baglyset kortvarigt, når belysningen tændes, så den bagvedkørende trafik gøres opmærksom på, at belysningen er blevet tændt.

9.5 Tilladt samlet vægt

Angivelsen af den tilladte totalvægt på din elcykel fremgår af CE-mærkatet. Mærkatet er enten anbragt på underrøret eller på indersiden af kædestræberen.



Figur: CE-mærkat
(eksempel)

9.6 Garantiudelukkelse vedr. sliddele

Ud over de sliddele, der nævnes i brugsanvisningen til cyklen, er batteriet heller ikke omfattet af garanti - gælder dog ikke i tilfælde af produktionsfejl.

9.7 Ansvarsfraskrivelse

Producenten er ikke ansvarlig for skader eller svigt, der skyldes direkte eller indirekte anvendelse af elcyklen.

10 Transport



ADVARSEL

Litium-ion-batteriet betragtes som farligt gods og kan blive beskadiget af stød og slag, uden at der kan ses udvendige skader.

Fare for kortslutning og brand!

- Hvis du transporterer din elcykel, skal du tage batteriet ud og opbevare det separat.
- Transportér batteriet med særlig omhu.
- Transportér elcyklen som følger for at undgå faremomenter og skader:
 - Tag batteriet ud forud for transporten (se afsnittet "*Transport eller forsendelse af batterier*" på side 25).

10.1 Transport med bil

- Anbring ikke batteriet således, at det kan skride eller kollideres med andre genstande under kørslen.
- Beskyt batteriet med korrekt opladningssikring mod trykbelastning, og undgå stød.
- Anbring ikke batteriet sådan, at det kan blive varmt på grund af sollys eller andre varmekilder.

Bremse- og sidekræfter virker stærkere på elcykler anbragt på cykelholderen end ved almindelige cykler.

- Kontrollér, om din cykelholder er egnet til elcykler.
- Spørg din cykelhandler om egnede cykelholdere til din elcykel.
 - Det er forbudt at bruge tagmonterede cykelholdere til elcykler.

10.2 Med andre transportmidler

For transport af elcykler med batteri gælder særlige retningslinjer, der løbende udvides eller opdateres. Disse retningslinjer kan variere afhængigt af transportmidlet, der benyttes til transporten.

- Indhent i god tid før rejsen oplysninger hos tog-, fly- eller færgeselskaber om gældende bestemmelser for transport af elcykler. Hav i den forbindelse de tekniske data ved hånden

10.3 Forsendelse

- Hvis du vil sende din elcykel, skal du sende batteriet separat og godt emballeret i en egnet transportbeholder (se afsnittet "*Transport eller forsendelse af batterier*" på side 25).

11 Idriftsættelse

11.1 Før hver cykeltur

- Kontrollér elcyklen iht. afsnittet "*Kontrolanvisning*" på side 30 i denne brugsanvisning og i betjeningsvejledningen til din cykel.



FORSIGTIG

Elcyklen kan ved forkert betjening fungere anderledes end forventet.

Fare for kvæstelser!

- Læs afsnittet "*Betjening*" på side 32 fuldstændigt, inden elcyklen tændes første gang.
-
- Lad batteriet helt op, inden der køres på cyklen første gang.

11.2 Den første cykeltur

- Øv dig i betjening og anvendelse på et frit areal, et sted uden offentlig trafik.
 - Øv dig på et jævnt og fast underlag med godt vejgreb.
- 1. Vælg det laveste understøttelsestrin på betjeningsenheden (se afsnittet "*Indstilling af understøttelse*" på side 55). Sæt langsomt i gang.
- 2. Betjen bremserne forsigtigt, og sørg for at vænne dig til bremsevirkningen. På modeller med ABS skal du sørge for at vænne dig til ABS-reguleringen.
- 3. Når du kan betjene bremserne sikkert, skal du vænne dig til den fuldautomatiske støtte.

- 4. Når du kan køre sikkert, skal du gentage tilvænningsfasen med bremsetest for de næste køretrin.
- 5. Øv dig i at bruge trækkehjælpen (se "*Trækkehjælp*" på side 57).

11.3 Kontrolanvisning

- Kontrollér, om batterilåsen er låst.
- Kontrollér batteriet for eventuelle skader (visuel kontrol).
- Kontrollér drivmekanismen for eventuelle skader (visuel kontrol).
- Kontrollér, at kabledninger og stikforbindelser er fri for skader og sidder sikkert (visuel kontrol).
 - Hvis du opdager manglende eller beskadigede dele, må du ikke anvende elcyklen.
 - Få elcyklen repareret hos din cykelhandler.
- Kontrollér, at forhjuls- og baghjulsbremsen fungerer korrekt.

Bemærkning: Din elcykel er afhængigt af cykeltypen udstyret med et stelbatteri, et bagagebærerbatteri eller et i stellet integreret batteri.

- Læs hele brugsanvisningen, før du tager elcyklen i brug.
- Klargør batteriet og ladeapparatet til ibrugtagning af din elcykel.

11.4 Forberedelser

1. Læs hele brugsanvisningen, før du tager elcyklen i brug.
2. Klargør batteriet og ladeapparatet til ibrugtagning af din elcykel.

11.4.1 Batteri

BEMÆRK

Hvis batteriet ikke er fuldstændig opladet før ibrugtagning, falder batteriets nominelle ladning.

Risiko for beskadigelse!

- Før idriftsættelsen skal batteriet oplades, til ladeindikatoren på batteriet går ud.

Din elcykel kan modelafhængigt være udstyret med to batterier.

- Anvendelse af elcyklen kræver, at et af de to batterier er isat og ladet op.
- Hvis begge batterier er sat i, aflades de samtidigt.

11.4.2 Ladeapparat

På ladeapparatets underside findes der en kort sammenfatning af vigtige sikkerhedsanvisninger med følgende indhold:

- Overhold brugsanvisningen for en sikker anvendelse. Risiko for elektrisk chok.
- Må kun bruges i tørre omgivelser.
- Oplad kun batteriet til Bosch-elcyklen. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser.
- Udskift ikke netkablet. Der er fare for brand og eksplosion.
- Læs oplysningerne på ladeapparatets typeskilt.
- Hvis oplysningerne ikke stemmer overens med den lokale spændingsforsyning, må du ikke bruge ladeapparatet. Sørg for at have læst afsnittet "*Ladning af batteri*" på side 37, inden ladeapparatet sluttes til spændingsforsyningen.

12 Betjening

12.1 Batteri




12.1.1 Udtagning af batteri

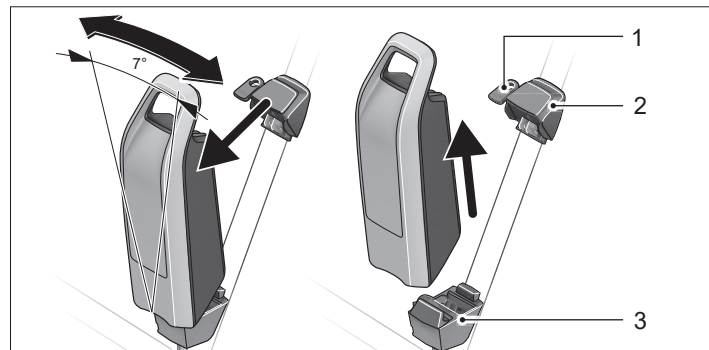
! BEMÆRK

Elektronikken kan blive beskadiget.

Risiko for beskadigelse!

- Sluk altid elcyklen, før du tager batteriet ud af holderen.

1. Sluk elcyklen ved at trykke på knappen  /  på batteriet eller knappen  på betjeningscomputeren (se afsnittet "Slukning af elcyklen" på side 48).
2. Fasthold batteriet.
3. Sæt nøglen i batterilåsen (se figuren "Stelbatteri", figuren "Tube stelbatteri", figuren "Bagagebærerbatteri" hhv. figuren "Tube stelbatteri med afdækning").
4. Stelbatteri:
 - Åbn låsen ved at dreje nøglen mod urets retning.
 - Vip forsigtigt batteriet ud af den øverste holder. I den forbindelse må batteriet ikke hældes mere end 7° i forhold til stellet (se figuren "Stelbatteri" og "Stel med to batterier").
 - Træk batteriet ud af den nederste holder i opadgående retning.



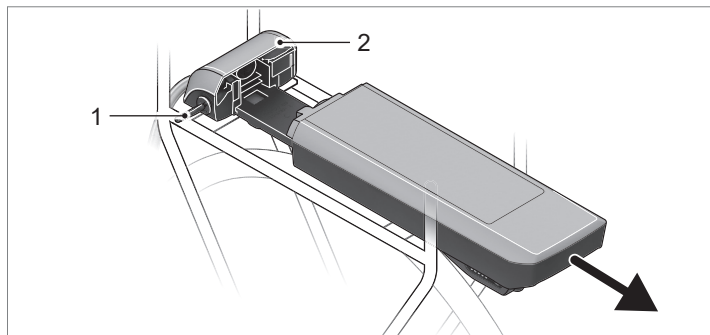
Figur: Stelbatteri

1 Nøgle

2 Øvre holder

3 Nedre holder

4. Bagagebærerbatteri:
 - Åbn låsen ved at dreje nøglen mod urets retning.
 - Træk forsigtigt batteriet bagud af batteriholderen (se figuren "Bagagebærerbatteri").



Figur: Bagagebærerbatteri

1 Nøgle

2 Holder

4. Tube stelbatteri:

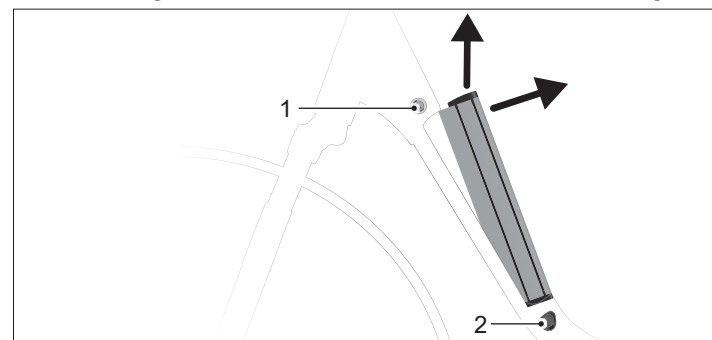
- Hvis din elcykel er udstyret med en afdækning, skal du låse afdækningen op og tage den af (se figuren "Tube stelbatteri med afdækning" hhv. "Låsning af afdækningen").

Bemærkning: Du kan bruge nøglen eller en skruetrækker til lige kærvt til drejelåsens slids. Du skal dog sørge for, at nøglen ikke kommer for langt ind i slidsen, da dette kan beskadige låsefunktionen. Hvis du mærker modstand, skal du trække nøglen et stykke ud igen. Drej maks. 45° mod urets retning.

- Sørg for at sikre batteriet med den ene hånd (se figuren "Udtagning af Tube stelbatteri").
- Åbn låsen ved at dreje nøglen maks. 45° mod urets retning. Batteriet falder ind i tilbageholdelsessikringen.

- Tryk på tilbageholdelsessikringen oppefra, og tip batteriet, så du kan tage det ud af stellet (se figuren "Tube stelbatteri" og "Stel med to batterier" hhv. figuren "Slækkelse af tilbageholdelsessikring" og figuren "Udtagning af Tube stelbatteri").
- Træk batteriet ud af den nederste holder i opadgående retning.

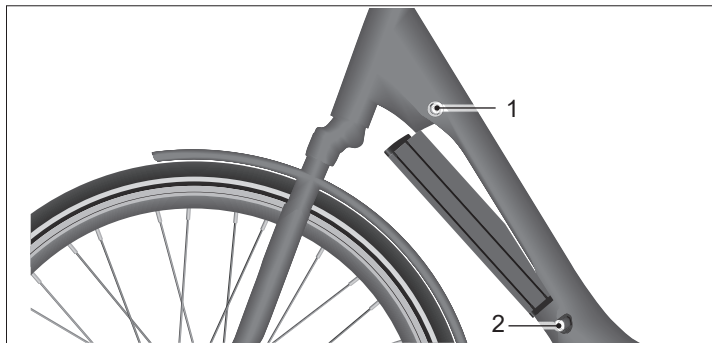
5. Træk nøglen ud af batterilåsen for at forhindre beskadigelser.



Figur: Tube stelbatteri

1 Lås

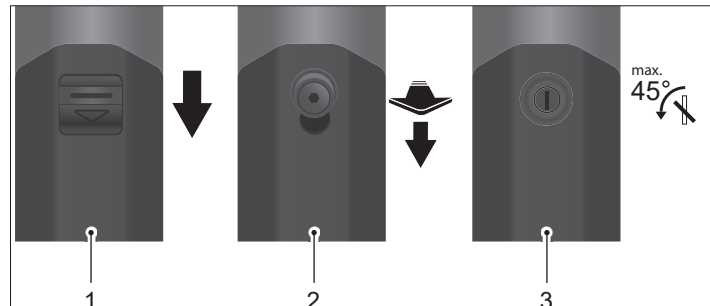
2 Opladerbøsning



Figur: Tube stelbatteri

1 Lås

2 Opladerbøsning

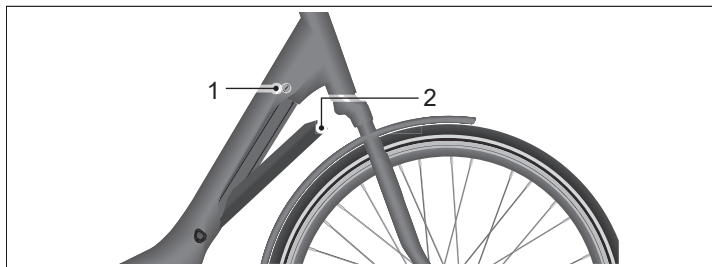


Figur: Låsning af afdækningen (modelafhængig)

1 Skydelås

3 Drejelås med slids

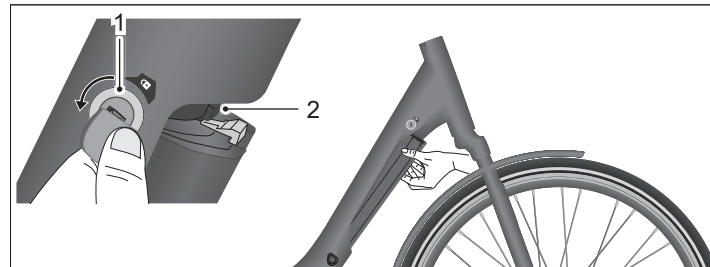
2 Boltlås



Figur: Tube stelbatteri med afdækning

1 Lås

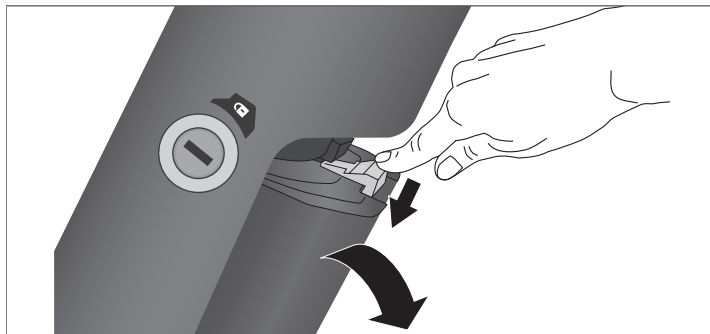
2 Låg



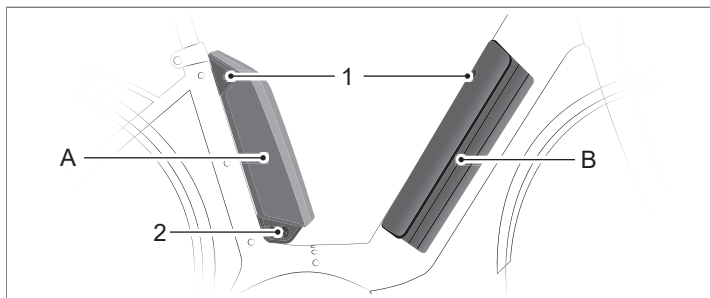
Figur: Udtagning af Tube stelbatteri

1 Lås

2 Tilbageholdelsessikring



Figur: Løsning af tilbageholdelsessikring



Figur: Stel med to batterier

1 Lås

B Stelbatteri

3 Opladerbøsning

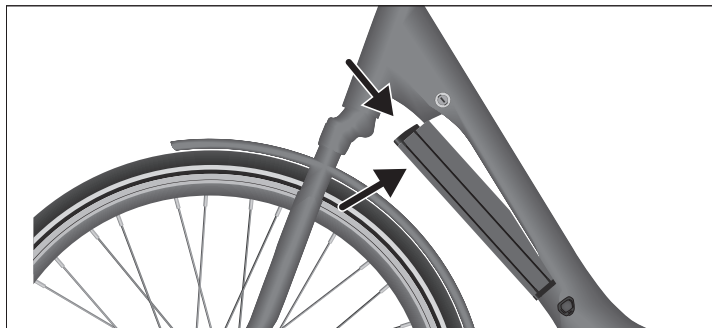
B Tube stelbatteri

12.1.2 Isætning af batteri

1. Lås batterilåsen op ved hjælp af nøglen.
2. Stelbatteri:
 - Sæt batteriet med kontakterne på den nederste holder. Derved må du ikke vippe batteriet mere en 7° ind mod rammen.
 - Vip batteriet ind i den øverste holder frem til anslaget.
 - Luk låsen, og træk nøglen ud af låsen efter aflåsningen.
2. Bagagebærerbatteri:
 - Skub batteriet med kontakterne foran ind i batteriholderen, til batteriet klikker i indgreb i holderen. Når du har sat batteriet i, skal du låse batterilåsen.
 - Luk låsen, og træk nøglen ud af låsen efter aflåsningen.
2. Tube stelbatteri:

Bemærkning: Batteriet kan også isættes med en låst lås.

- Sæt batteriet med kontakterne i den nederste holder i stellet.
- Tryk batteriet i, til det ikke kan komme længere ind i den øverste holder, og så det mærkbart og hørbart går i indgreb og er låst (se figuren "*Isætning af Tube stelbatteri*").
- Luk låsen, og træk nøglen ud af låsen efter aflåsningen.
- Hvis din elcykel har en afdækning, skal du sætte afdækningen i og låse den (se figuren "*Låsning af afdækningen*").



Figur: Isætning af Tube stelbatteri



ADVARSEL

Batterilåsen kan åbne sig. Batteriet kunne falde ud af holderen og blive beskadiget.

Fare for beskadigelse med brand til følge!

- Kontrollér, om batteriet sidder fast i holderen.

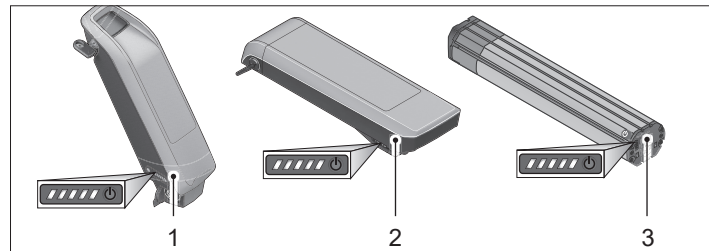
3. Tag fat i batteriet og sørg for, at du ikke kan trække det ud.

12.1.3 Ladeindikator

Batteriet er i venstre side hhv. på undersiden udstyret med en ladeindikator (se figuren "Ladeindikator").

Hvis der ikke vises nogen bjælker, er batteriopladningen til drivmekanismen opbrugt. Drivmekanismen frakobles.

Displayet og lyset forsynes med energi i yderligere 2 timer.



Figur: Ladeindikator

1 Stelbatteri

2 Bagagebærerbattery

3 Tube stelbatteri

12.1.4 Kontrol af batterioplading

12.1.4.1 Udtaget batteri

1. Tryk på knappen på batteriet.
2. Aflæs batteriopladningen på ladeindikatoren.

| | | |
|------------------|--------|-----------------|
| 1 bjælke lyser: | 1 til | 20 % opladning |
| 2 bjælker lyser: | 21 til | 40 % opladning |
| 3 bjælker lyser: | 41 til | 60 % opladning |
| 4 bjælker lyser: | 61 til | 80 % opladning |
| 5 bjælker lyser: | 81 til | 100 % opladning |

Bemærkning: Med isat batteri og betjeningscomputer kan du bruge knappen til at tænde og slukke elcyklen.

12.1.4.2 Isat batteri

1. Tænd elcyklen for at kontrollere batteriets ladetilstand (se afsnittet "*Slukning af elcyklen*" på side 48).
2. Aflæs batteriets ladetilstand på batteriindikatoren (se afsnittet "*Visninger på betjeningscomputeren*" på side 48).

12.1.5 Ladning af batteri



ADVARSEL

Hvis du bemærker varme, lugt eller beskadigelser under opladningsprocessen:

Fare for brand og kvæstelser!

- Indånd ikke udsivende gasser.
- Berør ikke opladeren og batteriet.
- Træk opladerens strømstik ud af stikdåsen.
- Læs afsnittet "*I nødstilfælde*" på side 8.



BEMÆRK

Hvis opladningsprocessen varer meget længe, kan batteriet blive beskadiget.

Risiko for beskadigelse!

- Skil batteriet fra opladeren, hvis opladningsprocessen varer meget længe, og henvend dig til din autoriserede forhandler.

Opladning af batteriet foregår med isat batteri på elcyklen eller ved udtaget batteri.

På elcykler med to batterier lades begge batterier på én gang via en ladebøsning (se figuren "*Stel med to batterier*").

- Batteriet må kun oplades i tørre rum.
- Hvis du ikke kan stille cyklen fra dig et tørt sted, skal du tage batteriet ud for at lade på det (se afsnittet "*Udtagning af batteri*" på side 32).
- Fjern eventuel snavs på opladerbøsningen og kontakterne med en tør klud.
- Oplad kun batteriet under opsyn.
- Ved isat batteri: Sluk elcyklen (se afsnittet "*Slukning af elcyklen*" på side 48).

Bemærkning: Elcyklen kan ikke tændes ved opladning med isat batteri. Du kan aftage og isætte betjeningscomputeren under ladeprocessen (se afsnittet "*Betjeningscomputer*" på side 42).

Med isat betjeningscomputer tændes der for skærmens baggrundsbelysning med lav lysstyrke. I tekstvisningen vises "Cyklen lades". Samtidig lades betjeningscomputerens interne batteri op.

! BEMÆRK

Hvis der, når opladeren er tilsluttet til et tomt batteri, ikke blinker en bjælke i ladeindikatoren, er enten batteriet eller opladeren beskadiget. Hvis flere bjælker blinker, er en beskyttelsesfunktion aktiv.

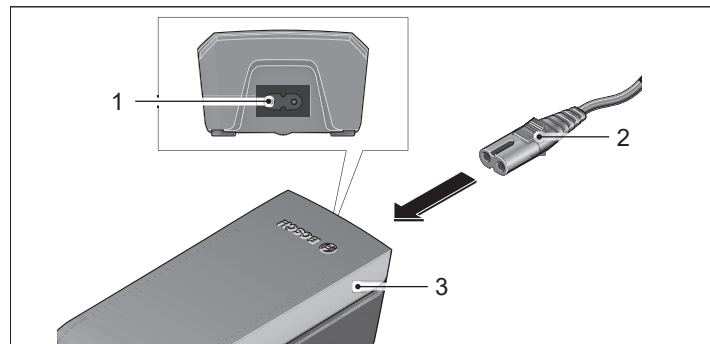
Risiko for beskadigelse!

- Skil opladeren fra batteriet og fra spændingsforsyningen.
- Få batteriet og opladeren kontrolleret af din autoriserede forhandler.

1. Ved udtaget batteri: Sæt batteriet på en ren, fast og brandsikker flade.
2. Sæt apparatets stik ind i ladeapparatets apparatbøsning (se figuren "Apparatbøsning i ladeapparatet").
3. Sæt opladerens strømstik ind i en stikdåse.
4. Kun ved isat batteri: Åbn opladerbøsningens afdækning.
5. Sæt ladestikket ind i ladebøsningen (se figuren "Isat batteri" hhv. "Udtaget batteri").

Opladningsprocessen begynder. Ladeprocessens fremskridt vises i batteriladeindikatoren (se afsnittet "Ladeindikator" på side 36).

6. Hold øje med opladningen.

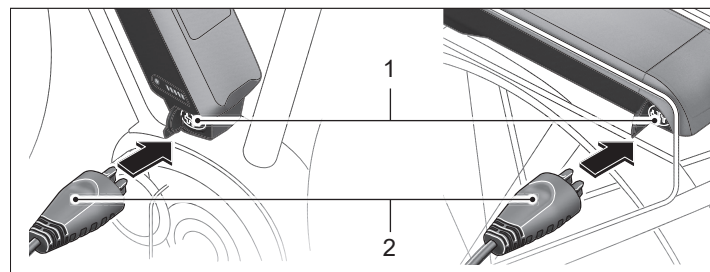


Figur: Apparatbøsning på ladeapparat

1 Apparatbøsning

2 Apparatstik

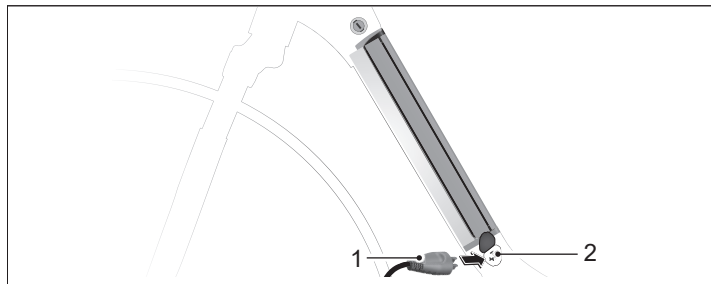
3 Ladeapparat



Figur: Isat batteri

1 Opladerbøsning

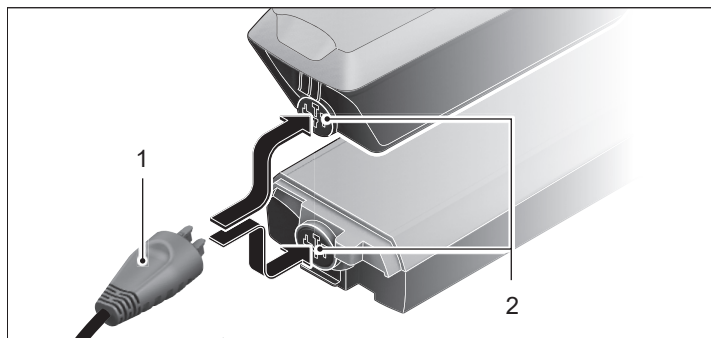
2 Ladestik



Figur: Tube stelbatteri

1 Ladestik


2 Opladerbøsning



Figur: Udtaget batteri

1 Ladestik

2 Opladerbøsning

Bemærkning: Kontrollér batteriets ladetilstand ved at trykke på knappen  på batteriet.

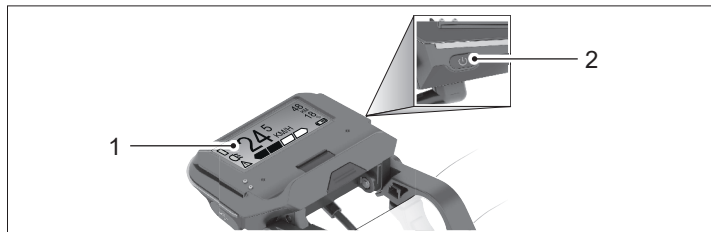
7. Når opladningsprocessen er afsluttet, går ladeindikatoren ud på batteriet.
8. Træk ladestikket ud af batteriet.
9. Træk strømstikket ud af stikdåsen.
10. Kun ved isat batteri: Luk ladebøsningen med afdækningen.

12.2 SmartphoneHub

Du kan ved hjælp af "SmartphoneHub" bruge din iPhone eller Android Smartphone som display til din elcykel.

- Download og installer en app, der er egnet til din smartphone.
- Følg anvisningerne på skærmen ved installation af appen.

Bemærkning: Grundlæggende køredata vises på det integrerede display i din SmartphoneHub.



Figur: "SmartphoneHub"-display

1 Grundlæggende køredata 2 Tænd-/slukknop

12.2.1 Spændingsforsyning

"SmartphoneHub" har et fastmonteret internt batteri.

- Lad "SmartphoneHub" op hver tredje måned i ca. en time for at undgå dybdeafledning.

Bemærkning: "SmartphoneHub" lades enten af det tændte elcykelbatteri eller via USB-bøsningen med et gængs USB-ladeapparat.

12.2.2 Montering af SmartphoneHub



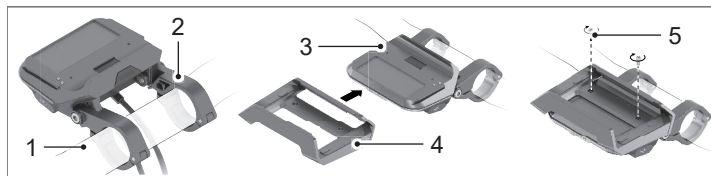
FORSIGTIG

Forkert montering af SmartphoneHubs kan føre til muskelspændinger, ledsmerter og styrt:

Fare for ulykker og kvæstelser!

- Monter "SmartphoneHub" på en måde, der muliggør enkel og ergonomisk aflæsning til enhver tid.
- Monter "SmartphoneHub" på en måde, så du kan bevare din afslappede kørestilling under aflæsningen.

1. Drej skruerne ud af holderen.
 - Pas i den forbindelse på, at du ikke taber "SmartphoneHub".
2. Læg holderen omkring styret (se figuren "Montering af SmartphoneHub").
3. Drej skruerne fast med afmålt kraft.
4. Kontrollér, om "SmartphoneHub" kan drejes.
 - Hvis du kan dreje "SmartphoneHub", skal du få "SmartphoneHub" monteret hos din cykelhandler.



Figur: Montering af "SmartphoneHub"

- | | |
|-----------------|---------------------|
| 1 Styr | 4 Universalholder |
| 2 Holder | 5 Fastgørelsesskrue |
| 3 SmartphoneHub | |

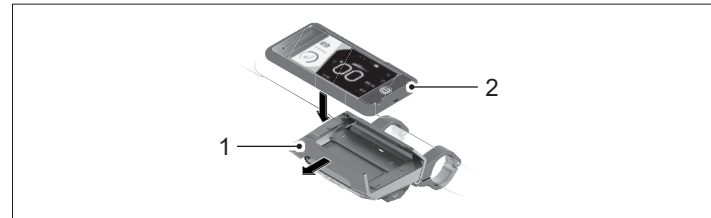
12.2.3 Montering af smartphoneholder

1. Skyd universalholderen på "SmartphoneHub" forfra, indtil den hørbart går i indgreb (se figuren "Montering af SmartphoneHub").
2. Sørg derudover for at sikre universalholderen med fastgørelsesskruerne.
 - Drej fastgørelsesskruerne fast med afmålt kraft.

12.2.4 Isætning og udtagning af smartphone

1. Åbn smartphoneholderen ved at trække den forreste holdebøjle i kørselsretningen (se figuren "Isætning af smartphone").
2. Hold smartphoneholderen i denne position.
3. Læg oppefra smartphonen med den lange led mod den bageste holdebøjle.

4. Lad langsomt den forreste holdebøjle glide ind mod smartphonen, og slip bøjlen.
5. Kontrollér, om smartphonen holdes forsvarligt fast i holderen.



Figur: Isætning af smartphone



- | | |
|--------------------|--------------|
| 1 Smartphoneholder | 2 Smartphone |
|--------------------|--------------|

12.2.5 Sammenkobling med en smartphone

Kommunikationen mellem "SmartphoneHub" og smartphonen finder sted via Bluetooth®.

- Tryk på tænd-/slukknappen på SmartphoneHub, og hold den inde i ca. 3 sekunder for at oprette Bluetooth®-forbindelse.
- Læs i betjeningsvejledningen til din smartphone for at få at vide, hvordan du opretter Bluetooth®-forbindelse til andre apparater.



12.3 Betjeningscomputer

Din betjeningscomputer eller betjeningsenhed er afhængigt af model udstyret et af følgende belysningsymboler  hhv. .

12.3.1 Tænd og sluk

Hvis betjeningscomputeren ikke er sat ind i holderen, kan den tændes separat med henblik på aflæsning af rutedataene og ændring af indstillingerne (se afsnittet "*Isætning og udtagning af betjeningscomputer*" på side 42).

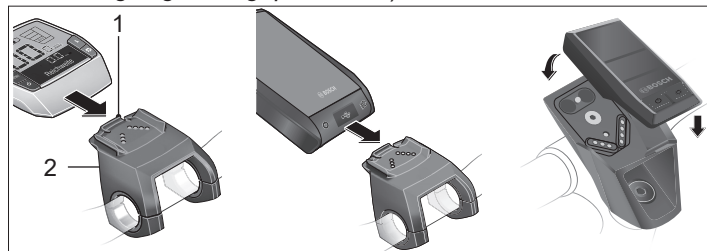
Bemærkning: Efter et minut uden aktivitet frakobles den udtagne betjeningscomputer automatisk.

- Tryk på knappen  for at tænde den udtagne betjeningscomputer.
- Tryk på knappen  igen for at slukke den udtagne betjeningscomputer.

12.3.2 Isætning og udtagning af betjeningscomputer

- Isæt betjeningscomputeren "ActiveLine", "PerformanceLine" hhv. "Nyon" ved at skubbe den ind i holderen forfra (se figuren "*Isætning af betjeningscomputeren*").
- Hvis du vil tage betjeningscomputeren af, skal du trykke på låseanordningen og skubbe betjeningscomputeren fremad ud af holderen.
- Betjeningscomputeren "Kiox" skal først sættes med kontakterne ind i holderen, hvorefter den forreste ende trykkes blidt ned i holderen.

- Tag betjeningscomputeren "Kiox" ud ved at løfte den ud af holderen forrest.
- Tag betjeningscomputeren af, når du stiller elcyklen fra dig, medmindre du bruger udtagningssikringen (se afsnittet "*Udtagningssikring*" på side 43).



Figur: Isætning af betjeningscomputeren "ActiveLine", "PerformanceLine" hhv. "Nyon" eller "Kiox"

1 Låseanordning

2 Holder



BEMÆRK

Hvis du forsøger at udtage betjeningscomputeren trods udtagningssikring, beskadiges holderen.

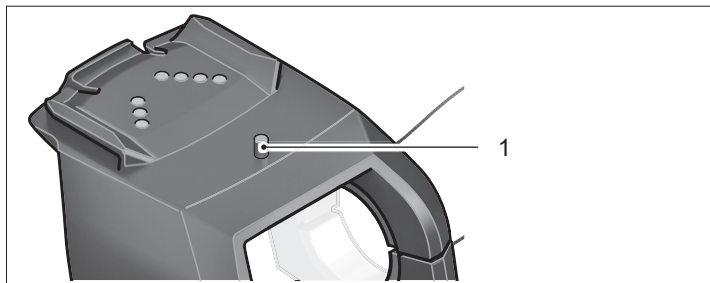
Risiko for beskadigelse!

- Kontroller inden udtagningen, om blokeringskraven er skruet ind.

12.3.3 Udtagningsikring

Betjeningscomputeren kan sikres mod udtagning i holderen.

- Hvis du ikke har erfaring med montage af cykelkomponenter, skal du få din autoriserede forhandler til at montere udtagningsikringen.
1. Demontér holderen fra styret.
 2. Sæt betjeningscomputeren i holderen.
 3. Drej blokeringsskruen (M3 x 8 mm) ind i gevindet i holderen nedenfra (se figuren "Holder til betjeningscomputeren").
 4. Montér holderen på styret igen.



Figur: Holder til betjeningscomputer

1 Blokeringsskrue

12.3.4 Energiforsyning

Med tændt elcykel og opladet batteri forsynes den isatte betjeningscomputer "ActiveLine", "PerformanceLine" hhv. "Nyon" eller "SmartphoneHub" med energi via elcyklens batteri. En iPhone forsynes ligeledes automatisk med energi. En Android Smartphone kan derimod kun forsynes med energi via et USB-kabel.

Betjeningscomputeren "Kiox" skal via den dertil indrettede USB-grænseflade lades op hver 3. måned i ca. en time (f.eks. ved en computer).

Den udtagne betjeningscomputer energiforsynes via et internt batteri.

Hvis det interne batteri er svagt, når den udtagne betjeningscomputer tændes, vises "Forbind med cyklen" i tekstdisplayet i 3 sekunder (se figuren "Betjeningscomputer"). Derefter frakobler betjeningscomputeren sig igen.

- Lad betjeningscomputeren op (se afsnittet "Ladning af betjeningscomputeren" på side 44).




Figur: Betjeningscomputer

12.3.5 Ladning af betjeningscomputeren

Bemærkning: Uden fornyet opladning af det interne batteri opbevares dato og klokkeslæt maksimalt 6 måneder.

- Lad som minimum betjeningscomputeren "Kiox" op hver 3. måned, samtlige andre mindst hver 6. måned.

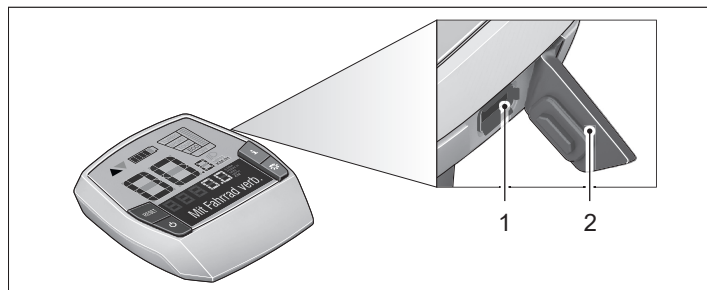
12.3.5.1 På elcyklen

1. Sæt et fuldt batteri i elcyklen (se afsnittet "Batteri" på side 32).
2. Sæt betjeningscomputeren i holderen (se afsnittet "Isætning og udtagning af betjeningscomputer" på side 42).
3. "SmartphoneHub" forsynes automatisk med energi, så snart elcyklen er tændt.
4. Tænd elcyklen med knappen  på batteriet.

12.3.5.2 Via USB

1. Åbn afdækningen (se figuren "USB-tilslutning på betjeningscomputeren" eller "USB-tilslutning på SmartphoneHub").
2. Forbind betjeningscomputerens USB-bøsning via et USB-2.0-kabel med en almindelig USB-oplader eller en computers USB-tilslutning.

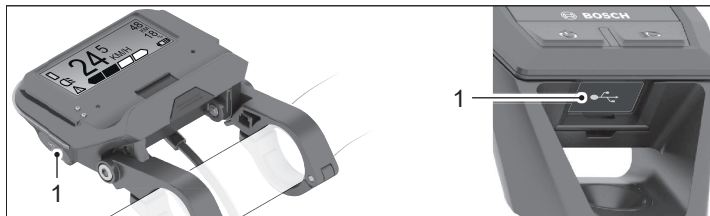
I tekstdisplayet vises "USB forbundet".



Figur: USB-port i betjeningscomputer

1 USB-bøsning

2 Beskyttelseshætte



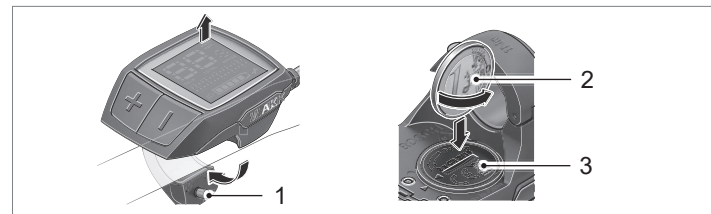
Figur: USB-port i "SmartphoneHub" og i "Kiox"

1 USB-bøsning

12.3.6 Udskiftning af batterier

Bemærkning: Dette afsnit gælder kun for betjeningscomputeren "Purion". Den forsynes af to CR2016-batterier. Udskift batterierne, hvis der i betjeningscomputerens display vises "LOW BAT".

1. Skru fastgørelsesskruen ud.
2. Fjern betjeningscomputeren fra styret.
3. Åbn låget til batterirummet på betjeningscomputerens underside med en passende mønt.
4. Fjern de brugte batterier.
5. Sæt de nye batterier i.
6. Luk batterirummet med mønten.
7. Fastgør betjeningscomputeren til styret igen med fastgørelsesskruen.



Figur: Batteriskift

1 Fastgørelsesskruer
2 Mønt

3 Batterirum



ADVARSEL

Hvis du ikke koncentrerer dig om trafikken, udsætter du dig selv og andre trafikanter for fare.

Fare for ulykker og kvæstelser!

- I trafikken skal du betjene betjeningscomputeren ved hjælp af betjeningsenheden.
- Brug ikke din smartphone under kørslen.
- Ved aflæsning under kørslen skal du hovedsageligt holde øje med trafikken.
- Stands for at aflæse lange informationer eller for indstillinger på betjeningscomputeren.



FORSIGTIG

Elcyklen kan ved forkert betjening fungere anderledes end forventet.

Fare for kvæstelser!

- Læs afsnittet "Betjening" på side 32 fuldstændigt, inden elcyklen tændes første gang.



Bemærkning: Efter 10 minutter uden anvendelse frakobles elcyklen automatisk.

- Kontrollér, før du tænder elcyklen, at batteriet er ladet op og sat rigtigt i (se afsnittet "Batteri" på side 32).

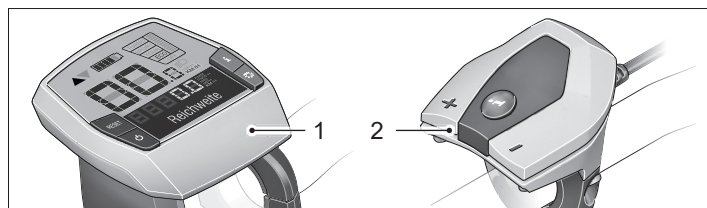
12.3.7 Tilslutning af elcykel

Bemærkning: Belast ikke pedalerne, mens du tænder.

Tænd elcyklen ved at

- trykke på knappen  på batteriet, eller
- med isat betjeningscomputer eller på "SmartphoneHub", trykke på knappen  (se afsnittet "Betjeningscomputer" på side 42) eller
- isætte den tændte betjeningscomputer.

Bemærkning: Elcyklen kan ikke tændes, mens batteriet lades op i elcyklen.

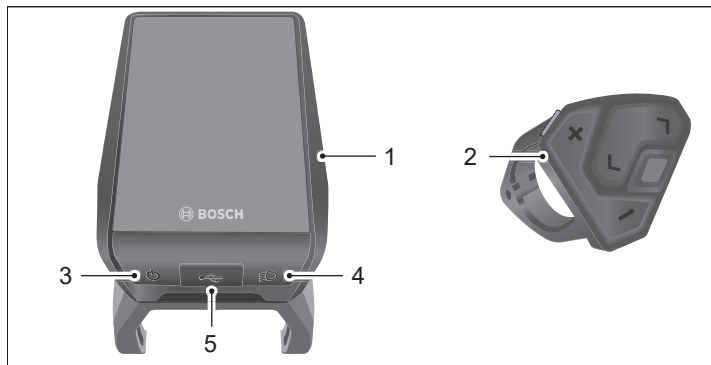


Figur: "ActiveLine" hhv. "PerformanceLine"

1 Betjeningscomputer

2 Betjeningsenhed

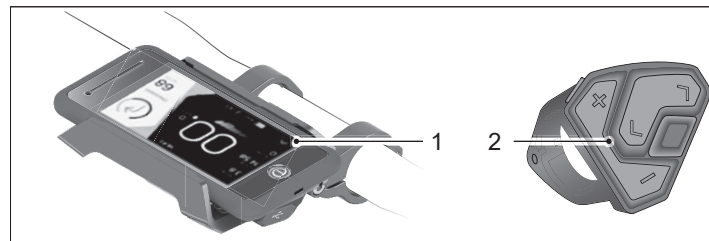
Betjeningscomputeren "ActiveLine" hhv. "PerformanceLine" og betjeningsenheden.



Figur: "Nyon"

- | | | | |
|---|--------------------|---|-------------|
| 1 | Betjeningscomputer | 4 | Lysknop |
| 2 | Betjeningsenhed | 5 | USB-bøsning |
| 3 | Tænd-/slukknop | | |

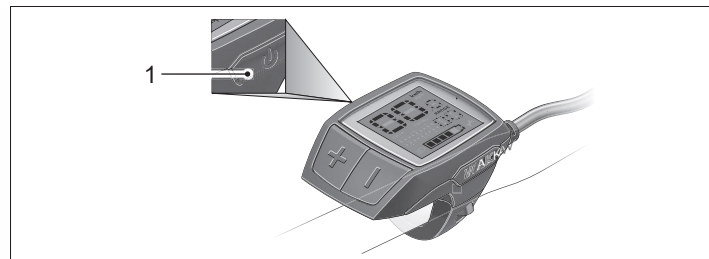
Betjeningscomputeren "Nyon" og betjeningsenheden.



Figur: "SmartphoneHub"

- | | | | |
|---|------------|---|-----------------|
| 1 | Smartphone | 2 | Betjeningsenhed |
|---|------------|---|-----------------|

Smartphone-adapter "SmartphoneHub" og betjeningsenheden.



Figur: "Purion"

- | | |
|---|----------------|
| 1 | Tænd-/slukknop |
|---|----------------|

Betjeningscomputeren "Purion" med tænd-/slukknop.



Figur: "Kiox"

1 Tænd-/slukknop



2 Lysknop

Betjeningscomputeren "Kiox" med tænd-/sluk- og belysningsknop.

12.3.8 Anvendelse af drivmekanisme

- Drivmekanismen tændes automatisk, når du træder på pedalerne.
- Drivmekanismen frakobles automatisk, hvis du ikke træder på pedalerne, eller hvis du har opnået en hastighed på 25 km/t.
- Under 25 km/t tændes drivmekanismen automatisk, når du træder på pedalerne.

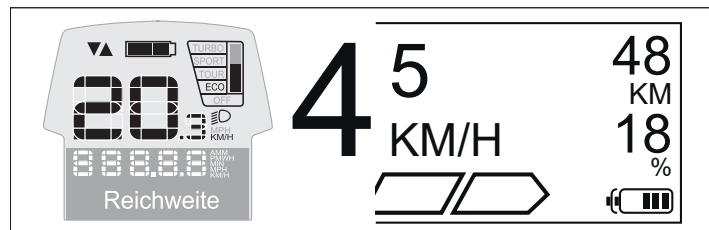
12.3.9 Slukning af elcyklen

- Sådan slukkes elcyklen:
 - Tryk på knappen  på betjeningscomputeren.
 - Tryk på knappen  på batteriet.
 - Tag betjeningscomputeren ud af holderen.

12.3.10 Visninger på betjeningscomputeren

Bemærkning: I dette afsnit beskrives visningerne vedr. batteriet, fejlmeddelelser og strækingsdataene.


- Beskrivelser af andre visninger fremgår af afsnittene "Betjening" på side 32 "Indstilling af understøttelse" på side 55 og "Trækkehjælp" på side 57.



Figur: Batterivisning

Batterivisningen befinder sig med "ActiveLine" hhv. "PerformanceLine" øverst (til venstre) og med "SmartphoneHub" nederst til højre i displayet (til højre).

12.3.10.1 Batterivisning

Batterivisningen  viser ladetilstanden på elcyklens batteri, ikke betjeningscomputerens (se afsnittet "Betjeningscomputer" på side 42). Visning af batteriopladningen foregår analogt til ladeindikator på batteriet.

- Aflæs batteriladetilstanden på betjeningscomputeren (se figuren "Batterivisning").

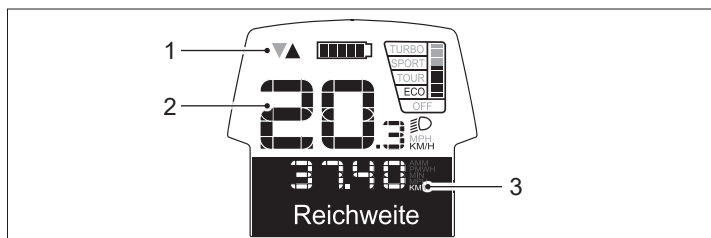
| | | |
|------------------|--------|-----------------|
| 1 bjælke lyser: | 1 til | 20 % opladning |
| 2 bjælker lyser: | 21 til | 40 % opladning |
| 3 bjælker lyser: | 41 til | 60 % opladning |
| 4 bjælker lyser: | 61 til | 80 % opladning |
| 5 bjælker lyser: | 81 til | 100 % opladning |

Hvis der ikke vises nogen bjælker, er batteriopladningen til drivmekanismen opbrugt. Drivmekanismen frakobles. Displayet og lyset forsynes med energi i yderligere 2 timer.

12.3.10.2 Rutedata

Bemærkning: Dette afsnit gælder kun for "ActiveLine" og "PerformanceLine".

- Aflæs den aktuelle hastighed i midten af displayet (se figuren "Visninger på betjeningscomputeren").




Figur: Visninger på betjeningscomputeren

1 Gearanbefaling 2 Hastighed 3 Funktionsvisning

Funktionsvisningen er en kombination af værdier og tekst (se figuren "Visninger på betjeningscomputeren").

Følgende visninger kan vælges på funktionsvisningen:

- **Rækkevidde:** resterende rækkevidde ved uændrede betingelser (skønnet værdi).
- **Strækning:** afstanden, der er tilbagelagt siden sidste nulstilling.
- **Køretid:** køretiden, der er opnået siden sidste nulstilling.
- **Gennemsnit:** gennemsnitshastigheden, der er kørt med siden sidste nulstilling.
- **Maksimal:** den maksimale hastighed, der er kørt med siden sidste nulstilling.
- **Klokkeslæt:** aktuelle klokkeslæt.
- **Strækning samt:** Visning af hele den distance, der er tilbagelagt med elcyklen (ikke mulighed for nulstilling).
- Hvis du vil skifte visning, skal du trykke på knappen , indtil den ønskede visning fremkommer (se figuren "Betjeningsenhed" hhv. "Knapperne på betjeningscomputeren").



Figur: Betjeningsenhed

Betjeningsenhed med knapperne + (Plus), - (Minus) og knappen **i** (kun med "ActiveLine" hhv. "PerformanceLine").

12.3.10.3 Valgfrie visninger

Bemærkning: Dette afsnit gælder kun for "ActiveLine" hhv. "PerformanceLine" med ekstraudstyret "Intuvia eShift" og elektronisk gearskift.

- **Gear** (kun modeller med gearskift "Shimano Di2"): Visning af gearet.
- **Enviolo trædefrekvens/gear** (kun modeller med gearskift "enviolo H|Sync"): Visning og indstilling af den ønskede trædefrekvens og gearet.

Bemærkning: Denne visning åbnes umiddelbart ved tryk på knappen **i** i et sekund.

- Skift den ønskede trædefrekvens hhv. gear ved at trykke på tasten - (minus) hhv. + (plus) på betjeningsenheden.
 - Hvis du vil skifte fra "enviolo trædefrekvens" til "enviolo gear", skal du trykke på knappen **i** i et sekund.

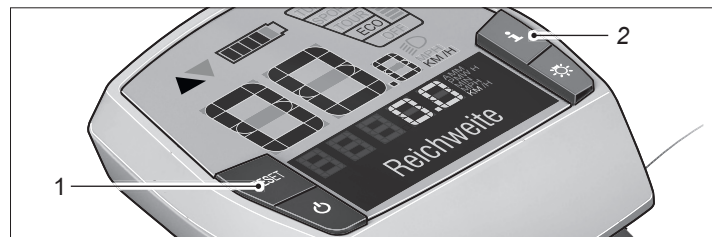
- Hvis du vil skifte fra "enviolo gear" til "enviolo trædefrekvens", skal du trykke kortvarigt på knappen **i**.

12.3.10.4 Nulstil displays (Reset)

Bemærkning: Dette afsnit gælder kun for "Active- hhv. PerformanceLine", hhv. i ekstraudstyreversionen "Intuvia eShift".

Nulstilling af **strækning**, **køretid** og **gennemsnit**:

1. Du kan nulstille "strækning", "køretid" og "gennemsnit" på én gang ved at trykke på **i**, indtil en af visningerne fremkommer.
2. Tryk på knappen **RESET**, indtil visningen er nulstillet. Dermed er også værdierne for de to andre displays nulstillet. En enkelt nulstilling er ikke mulig.



Figur: Knapper på betjeningscomputeren

1 Reset

2 Knappen **i**

Nulstilling af maksimal:

1. Skift ved hjælp af knappen **i** til visningen "Maksimal".
2. Tryk på knappen **RESET**, indtil visningen er nulstillet.

Nulstilling af rækkevidde:

1. Skift ved hjælp af knappen **i** til visningen "Rækkevidde".
2. Tryk på knappen **RESET**, indtil visningen er nulstillet til fabriksindstillingen.

12.3.11 Grundindstillinger

Bemærkning: Dette afsnit gælder kun for "ActiveLine", "PerformanceLine" og "Purion".

Der kan vælges mellem følgende grundindstillinger:

- **Enhed km/mi:** Visning af hastighed og afstand i kilometer eller mil.
- **Tidsformat:** Visning af klokkeslættet i 12- eller 24-timers format.
- **Klokkeslæt:** Indstilling af klokkeslættet.

Bemærkning: Hvis knapperne – (Minus) hhv. + (Plus) holdes inde, kommer ændringen af klokkeslættet til at gå hurtigere.

- **Tysk:** Du kan ændre sprog i tekstdisplayet. Du kan vælge mellem tysk, engelsk, fransk, spansk, italiensk og hollandsk.
- **Samlet driftstid:** Visning af den samlede køretid med elcyklen (kan ikke ændres).
- **Hjulomfang:** Hvis der anvendes andre dæk kan denne værdi ændres med ± 5 %.
- **Gearanb. on/off:** Slå gearanbefaling til/fra.

Visningerne og ændring af grundindstillingerne er mulig ved isat og udtaget betjeningscomputer.

1. Vælg grundindstillingerne ved at holde knappen **RESET** og knappen **i** inde samtidigt, indtil tekstvisningen "Einstellungen (Indstillinger)" fremkommer.

2. Tryk på knappen **i**, indtil den ønskede grundindstilling fremkommer.
3. Tryk på tasten **⏻** for at reducere værdien eller bladre nedad. Tryk på knappen **⏩/⏪** for at øge værdien hhv. bladre opad.
 - Brug med isat betjeningscomputer knapperne – (Minus) hhv. + (Plus) på betjeningsenheden.
4. Hvis du vil forlade grundindstillingen og gemme, skal du trykke på knappen **RESET** i 3 sekunder.

12.3.12 Valgfrie grundindstillinger

Bemærkning: Dette afsnit gælder kun for "ActiveLine" hhv. "PerformanceLine" med ekstraudstyret "Intuvia eShift" og elektronisk gearskift.

- **Gearanb. on/off:** Du kan tænde hhv. slukke for visning af gearanbefaling.
- **Gearkalibrering** (kun modeller med gearskift "enviolo H|Sync"): Kalibrering af det trinløse gear.
 - Start kalibreringen ved at trykke på knappen **⏩/⏪** på betjeningscomputeren.
 - Følg derefter anvisningerne på displayet.
- **Displ. vx.x.x.x:** Displayets software-version.
- **Du vx.x.x.x*:** Drivkraftenhedens software-version.
- **Bat vx.x.x.x*:** Batteriets software-version.
- **Gear vx.x.x.x*:** Gearsystemets software-version.

*Denne værdi vises kun, hvis bordcomputeren er i holderen.





12.3.13 Grundindstillinger SmartphoneHub

Du kan bruge retningsknapperne på din betjeningsenhed til at navigere gennem individuelle menupunkter og om nødvendigt tilpasse indstillinger.

1. Forbind "SmartphoneHub" med din smartphone (se afsnittet "*Sammenkobling med en smartphone*" på side 41).
2. Følg i det videre forløb opfordringerne i appen.

12.3.14 Grundindstillinger Purion

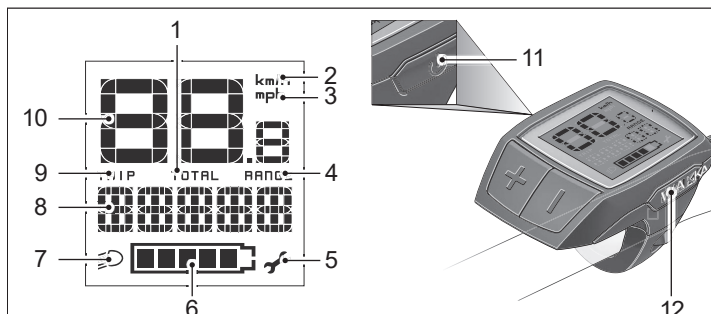
Bemærkning: Visningen af grundindstillingerne på "Purion"-betjeningscomputeren fremgår af figuren "Betjeningscomputeren Purion".

| Handling | Taster | Varighed |
|--|--|--------------------|
| Tænd betjeningscomputeren |  | valgfri |
| Sluk betjeningscomputeren |  | valgfri |
| Få mere hjælp | + | tryk i kort tid |
| Få mindre støtte | - | tryk i kort tid |
| Visning "TRIP", "TOTAL", "RANGE", udvekslingstilstande | - | tryk i længere tid |
| Tænd cykellygter | + | tryk i længere tid |
| Sluk cykellygter | + | tryk i længere tid |
| Nulstil kørestrækning | - + | tryk i længere tid |
| Aktiver hjælp ved trækning | WALK | 1. tryk i kort tid |
| Udfør hjælp ved trækning | + | valgfri |
| Skift fra kilometer og til mil | -  | hold kort tryk |
| Udlæs versioner (elcykelsystemet skal være slukket. Oplysninger vises som tekst, der løber over skærmen) | - +  | hold kort tryk |

Tabel 1: Grundindstillinger "Purion"

12.3.15 Visning af betjeningscomputeren Purion

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1 I alt "TOTAL" | 7 Lys |
| 2 Enhed km/t | 8 Støtteniveau/værdier |
| 3 Enhed mph | 9 Strækning "TRIP" |
| 4 Rækkevidde "RANGE" | 10 Speedometer |
| 5 Service | 11 Tænd-/slukknapp |
| 6 Status for batteriopladning | 12 Tast til hjælp ved trækning |



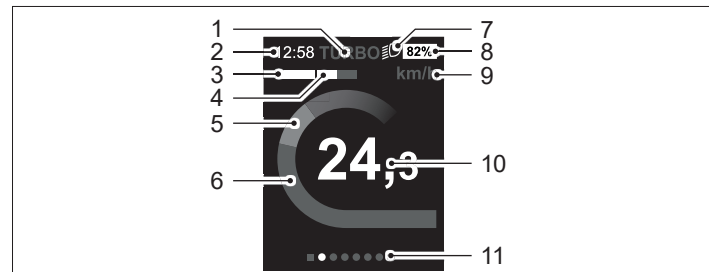
Figur: Betjeningscomputeren Purion

12.3.16 Tænding og slukning af betjeningscomputeren Purion

- Tænd og sluk betjeningscomputeren ved at trykke på tænd-/slukknappen (se figuren "Betjeningscomputeren Purion").
- For at slukke for betjeningscomputeren skal du igen trykke på tænd/slukknappen.

12.3.17 Startskærmbillede på betjeningscomputeren Kiox

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1 Trædeassistance | 7 Lysindikator |
| 2 Klokkeslæt/hastighed | 8 Batteriets ladetilstand |
| 3 Effektanalyse | 9 Hastighedsenhed |
| 4 Gennemsnitlig hastighed | 10 Hastighed |
| 5 Egen trædeeffekt | 11 Orienteringspanel |
| 6 Motoreffekt | |



Figur: Startskærmbillede "Kiox"-display

Visningerne 1, 2, 7 og 8 udgør statusbjælken, som vises i alle skærmbillederne.

- **Klokkeslæt/hastighed:** Det aktuelle klokkeslæt hhv. den aktuelle hastighed i km/t eller mph vises.
- **Understøttelsesniveau:** Her vises den valgte understøttelse med farvekodning.
- **Lysindikator:** Tændt lys vises med et symbol.

- **Batteriets ladetilstand:** Den aktuelle ladetilstand på elcyklens batteri vises.
- **Effektanalysen** vises grafisk i forhold til **gennemsnitshastigheden** (hvid bjælke).
- Orienteringsbjælken viser, hvilket skærmbillede der netop er åbent.

Betjeningscomputeren "Kiox" er udstyret med en lysstyrkesensor. Du kan sikre, at den fungerer korrekt, ved at sørge for, at området omkring lysstyrkesensoren:

- ikke tildækkes
- beskyttes mod urenheder

12.3.18 Tænding og slukning af betjeningscomputeren Kiox

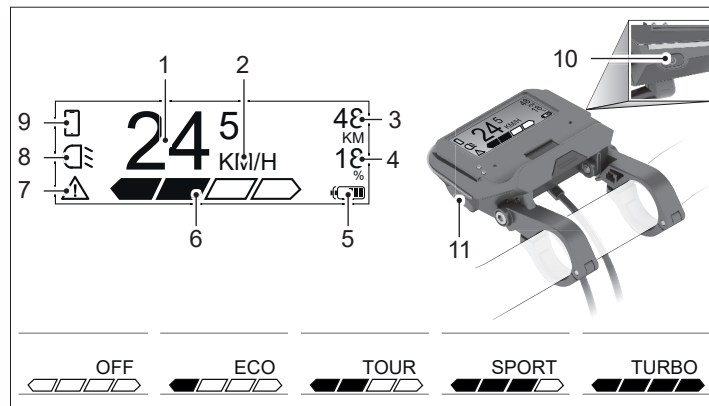
- Tænd betjeningscomputeren ved at trykke på tænd-/slukknappen (se figuren "Kiox").
- For at slukke for betjeningscomputeren skal du igen trykke på tænd/slukknappen.

12.3.19 Aktivering og deaktivering af lyset på Kiox

- Tænd lyset ved at trykke på lysknappen (se figuren "Kiox").
- Sluk lyset ved at trykke på lysknappen igen.

12.3.20 Visninger på SmartphoneHub

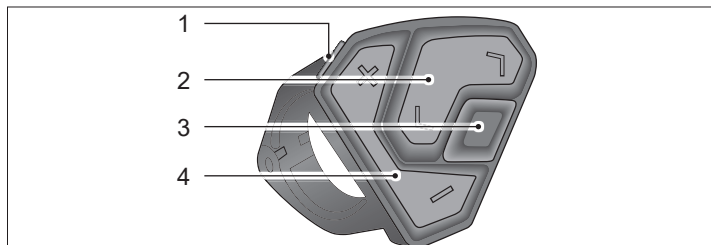
- | | |
|------------------------------------|--------------------------|
| 1 Aktuelle hastighed | 7 Fejlindikator |
| 2 Enhed km/t eller mph | 8 Lysindikator |
| 3 Batteriets rækkevidde | 9 Smartphone-forbindelse |
| 4 Batteriladetilstand i % | 10 Tænd-/slukknap |
| 5 Strømniveauindikator | 11 USB-bøsning |
| 6 Visning af understøttelsesniveau | |



Figur: SmartphoneHub

12.3.21 Betjeningsenheden Kiox og SmartphoneHub

Du kan bruge betjeningsenheden til nemt og bekvemt at navigere gennem menuerne og herfra styre elcyklen.



Figur: Betjeningsenhederne "Kiox", "SmartphoneHub" og "Nyon"

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1 Knappen Walk | 3 Knappen Menu |
| 2 Knappen Venstre / Højre | 4 Knappen Plus / Minus |

12.3.21.1 Knappernes funktioner

Knappen Walk:

- Tryk kortvarigt på knappen Walk for at aktivere trækkehjælpen.

Knappen Venstre / Højre:

- Naviger gennem menuen med knappen Venstre / Højre.

Knappen Menu:

- Tryk på knappen Menu for at vælge et menupunkt.
- Tryk på knappen menu for at bekræfte din indtastning.

Knappen Plus / Minus:

- Tryk på knappen Plus / Minus for at forøge hhv. reducere understøttelsestrinnet.

De til rådighed værende understøttelsestrin fremgår af afsnittet "*Indstilling af understøttelse*" på side 55.

Styrken på understøttelsen vises på betjeningscomputeren "Kiox" i form af et bjælke-diagram og supplerende tekst.

12.3.22 Indstilling af understøttelse

Visning af understøttelsen med "ActiveLine" hhv. "PerformanceLine" (venstre) og med "SmartphoneHub" (højre) (se figuren "*Understøttelsesindikator*").

1. For at indstille støtten skal du trykke på knapperne + (plus) eller - (minus) på betjeningsenheden.
2. Vælg et af følgende trin:

OFF: Drivmekanismer er slukket. Du kan bevæge E-cyklen fremad ved at træde i pedalerne.

ECO: Virksom trædeassistance ved maksimal effektivitet for maksimal rækkevidde.

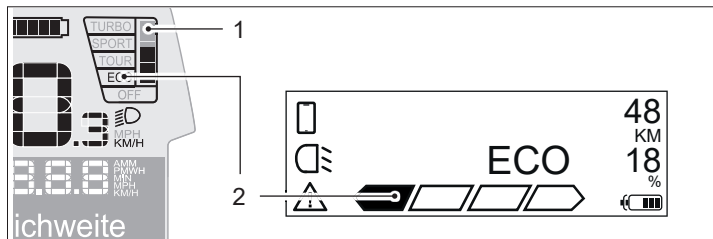
TOUR: Jævn trædeassistance til ture med stor rækkevidde.

SPORT / eMTB:

SPORT: Kraftig trædeassistance til sportscykling på bjergstrækninger samt til bytrafikken.

eMTB: Optimal understøttelse, sportsbetonet igangsætning, forbedret dynamik, maksimal ydeevne.

TURBO: Maksimal trædeassistance op til høje trædehastigheder til sportsbetonet kørsel.



Figur: Understøttelsesindikator


1 Støtte

2 Understøttelsestrin

Styrken på understøttelsen vises på betjeningscomputeren og på "SmartphoneHub" i form af et bjælke-diagram (se figuren "Understøttelsesindikator").

Bemærkning: Hvis betjeningscomputeren tages ud af holderen, gemmes det sidst viste cykeltrin.

12.3.23 Lys

Når lyset tændes, viser tekstvisningen "Lys tændt" i ca. et sekund, mens der ved slukning af lyset vises "Lys slukket". Med tændt lys vises lygtesymbolet .

Bemærkning: Modelafhængigt blinker baglyset kortvarigt, når belysningen tændes, så den bagvedkørende trafik gøres opmærksom på, at belysningen er blevet tændt.

Lysettændes og slukkes ved tryk på knappen .

Tænd og sluk for lyset har ikke indflydelse på displayets baggrundsvision. Displayets baggrundsbelysning er aktiv, så snart elcyklen eller computeren er tændt.

12.3.24 Oplad eksterne apparater via USB

Du kan betjene eller oplade eksterne apparater på betjeningsenhedens USB-stik.

Bemærkning: Det er en forudsætning for betjening og opladning, at betjeningscomputeren og et tilstrækkeligt opladet batteri er sat i elcyklen.



BEMÆRK

Forkert anvendelse af USB-porten kan forårsage uoprettelige skader.


Risiko for beskadigelse!

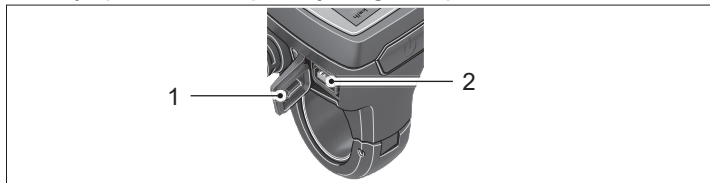
- Læs brugsanvisningen til det eksterne apparat og kontrollér, om apparatet er egnet til stikket.
- Anvend kun konforme USB-kabler.
- USB-stikket skal altid være lukket med beskyttelseshætten.
- Du må ikke oplade eller forsyne eksterne apparater under kørslen eller i regnvej.

1. Åbn ladestikkets afdækning.
2. Forbind USB-stikket på det eksterne apparat via et normkonformt USB-2.0-kabel (Micro A hhv. Micro B) med USB-stikket på betjeningscomputeren.

12.3.25 Systemforespørgsel med USB

Bemærkning: Du kan via USB-porten på modellen "Purion" tilslutte et diagnosesystem og kontrollere delsystemernes versionsstatus. USB-porten har ingen andre funktioner.

1. Tryk med slukket elcykelsystem samtidigt på knapperne - (minus) og + (plus).
2. Tryk på tasten  på betjeningscomputeren.



Figur: USB-port i "Purion"-betjeningscomputer

1 Beskyttelseshætte

2 USB-bøsning

12.3.26 Trækkehjælp



FORSIGTIG

Ved forkert anvendelse kan dine lemmer komme i klemme i roterende dele.

Fare for kvæstelser!

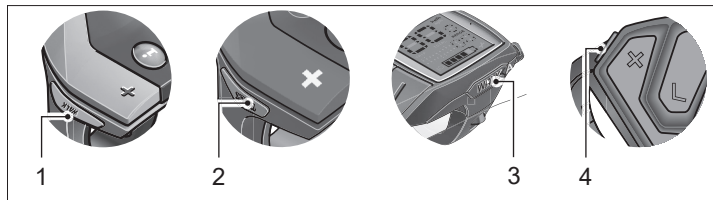
- Anvend kun funktionen "Trækkehjælp", når du trækker elcyklen.
- Anvend kun hjælp ved trækning på jævn og fast undergrund.
- Anvend kun hjælp ved trækning, når elcyklen står på begge hjul

Hjælp ved trækning af cyklen gør det lettere at trække elcyklen. Denne funktions hastighed er afhængig af det anvendte gear og udgør maksimalt 6 km/t. Jo lavere gear, der er valgt, desto lavere er hastigheden i funktionen Hjælp ved trækning.

- Aktivér trækkehjælpen ved at trykke på knappen **WALK** på betjeningsenheden.
- Tryk inden for 3 sekunder på tasten + (plus) og hold den nede for at udføre hjælpen ved trækning.
- Elcyklens drivmekanismer tændes.

Hjælp ved trækning slukkes, så snart en af de følgende hændelser indtræder:

- Slip knappen + (Plus).
- Elcyklens hjul blokeres, f.eks. ved bremsning, eller hvis der stødes mod en hindring.
- Pedaldriften blokeres (kun ved modeller med fodbremse).
- Hastigheden overskrider 6 km/h.



Figur: Knappen WALK

1 Active Line

3 Purion

2 Performance Line

4 Kiox/SmartphoneHub/Nyon

Bemærkning: Visse versioner muliggør umiddelbar aktivering af trækkehjælp ved tryk på knappen **WALK**.

12.3.27 Ekstraudstyret Nyon

En detaljeret beskrivelse af "Nyon"-funktionerne fremgår af online-brugsanvisningen på www.Bosch-eBike.com/nyon-manual.

12.3.27.1 Knapper på betjeningscomputeren

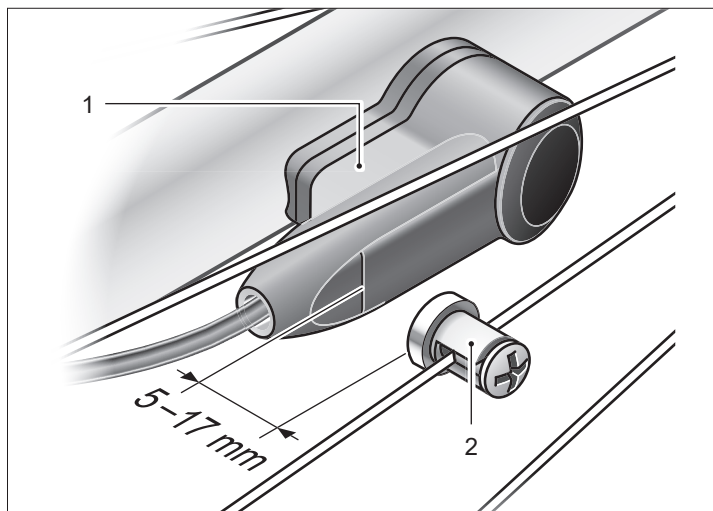
Betjeningscomputeren er udstyret med en touchskærm, som giver adgang til menuen og mulighed for styring af funktionerne.

Betjeningscomputeren er udstyret med de følgende taster.

- Knappen : Tænd og sluk betjeningscomputeren eller elcyklen (se afsnittet "Betjening" på side 32).
- Knappen : Tænd og sluk lyset (se afsnittet "Lys" på side 56).

13 Hastighedssensor

Hastighedssensoren og den dertil hørende egermagnet skal være monteret således, at egermagneten, når hjulet drejer, bevæger sig forbi hastighedssensoren i en afstand på mindst 5 mm og højst 17 mm.



Figur: Hastighedssensor

1 Sensor

2 Egermagnet

Hvis afstanden er for lille eller for stor, svigter hastighedsvisningen på betjeningscomputeren, og elcyklens drivmekanisme arbejder i nødkørselsprogram.

1. Før at indstille egermagneten skal du løsne egermagnetens skrue.
2. Placér egermagneten som vist i figuren "Hastighedssensor".
3. Spænd skruen. Anvend ikke for mange kræfter derved.
 - Hvis der fortsat ikke vises hastighed i hastighedsdisplayet, bedes du henvende dig til din autoriserede forhandler.



FORSIGTIG

Drivmekanisme og batteri kan blive varme ved fejl. Ved kontakt med huden kan du komme til skade

Fare for kvæstelser!

- Læs afsnittet "*Betjening*" på side 32 fuldstændigt, inden elcyklen tændes første gang.



ADVARSEL

Arbejder med isat batteri eller tilsluttet ladeapparat medfører fare for

Elektrisk stød Fare for elektrisk stød!

- Kontrollér, at ladeapparatets strømstik er trukket ud af stikdåsen.
- Udtag batteriet.
- Rengør ikke komponenterne med rindende vand eller andre væsker.
- Anvend ikke højtryksrenser eller vandstråle. Elcyklens komponenter kontrolleres altid automatisk. Hvis der konstateres en fejl, vises der en fejlmeddelelse i tekstvisningen.

- Elcyklens komponenter kontrolleres altid automatisk. Hvis der konstateres en fejl, vises der en fejlmeddelelse i tekstvisningen.
 - For at vende tilbage til standardvisningen skal du trykke på en vilkårlig tast på betjeningscomputeren.

Afhængigt af fejltypen frakobles drivmekanismer i givet fald automatisk. Du kan fortsætte med at køre uden hjælp fra drivmekanisme.

- Kontrollér elcyklen, inden der køres på den igen.
 - Hvis de beskrevne foranstaltninger ikke fører til afhjælpning, skal du henvende dig til din cykelhandler.

14 Pleje



ADVARSEL

Ved pleje-, vedligeholdelses- og reparationsarbejde er der fare på grund af elektrisk strøm.

Fare for elektrisk stød og kortslutning!

- Kontrollér, at ladeapparatets strømstik er trukket ud af stikdåsen.
- Udtag batteriet.
- Rengør ikke komponenterne med rindende vand eller andre væsker.
- Anvend ikke højtryksrenser eller vandstråle.



FORSIGTIG

Elcyklen kan ved forkert betjening fungere anderledes end forventet.

Fare for kvæstelser!

- Læs afsnittet "*Betjening*" på side 32 fuldstændigt, inden elcyklen tændes første gang

Ved regelmæssig pleje opretholder du din elcykels sikkerhed og driftssikkerhed.

- Tør elcyklens komponenter rene med en let fugtet klud.
- Anvend et mildt rengøringsmiddel.
- Kontrollér, om de elektriske ledninger, forbindelser og kontakter er ubeskadigede og rene (visuel kontrol).
 - Få din cykelhandler til at udskifte beskadigede eller tærede dele.
- Undgå, at der kommer fugt eller snavs ind til kontakterne.

14.1 Information om nøglen

- Notér nøglenummeret (eller -numrene), der er præget ind i nøglen.
- Hvis du mister nøglen, skal du henvende dig til din cykelhandler for at få en reservenøgle.

15 Bortskaffelse

- Læs forklaringen til symbolerne, der er trykt eller præget på emballagen, batteriet og ladeapparatet (se afsnittet "*Symboler på produkterne*" på side 17).
- Du kan vedrørende bortskaffelse søge information hos din cykelhandler eller hos de lokale offentlige myndigheder.

15.1 Bortskaffelse af elcyklen og ladeapparatet

(Finder anvendelse i den Europæiske Union og andre europæiske stater med systemer til separat indsamling af genanvendelige materialer)

Udtjente elektroapparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Elcyklen og ladeapparatet er elektroapparater. Forbrugere er ved lov forpligtet til at bortskaffe udtjente elektroapparater separat i forhold til husholdningsaffald og aflevere dem, f.eks. på en genbrugsplads eller et opsamlingssted i lokalsamfundet/bydelen, til bortskaffelse eller genanvendelse.

Der er derudover mulighed for gratis at aflevere udtjente elektroapparater hos forhandleren. På denne måde sikres det, at udtjente apparater genanvendes korrekt, og at negative indvirkninger på miljøet undgås.

Forud for bortskaffelsen skal samtlige genopladelige batterier og batterier samt alle betjeningsdele, der indeholder genopladelige batterier eller batterier, fjernes fra elcyklen. Pærer skal ligeledes fjernes, hvis disse kan tages ud uden at blive ødelagt.

Sletning af personidentificerende data, der måtte være lagret i de udtjente apparater, som skal bortskaffes, er forbrugers ansvar.



Elektroapparater, der som beskrevet skal afleveres hhv. sendes til genanvendelse, er mærket med det her illustrerede symbol.

Overensstemmelse med RoHS-direktivet: Produktet, du har købt, er i overensstemmelse med EU RoHS-direktivet (2011/ 65/ EF). Det indeholder ingen af de i direktivet anførte skadelige og forbudte materialer.

15.2 Bortskaffelse af batterier og genopladelige batterier

Batterier og genopladelige batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Genopladelige batterier, der forsyner motoren med energi, og fastmonterede genopladelige eller almindelige displaybatterier er som regel genopladelige eller almindelige litium-ion-batterier, der skal bortskaffes som farligt affald resp. indleveres til et affaldsdepot for brugte batterier.

Forbrugere er ved lov forpligtet til at indlevere batterier og genopladelige batterier på et egnet opsamlingssted, da batterier og genopladelige batterier delvist indeholder giftige stoffer. Separat indsamling og genanvendelse af udtjente batterier og genopladelige batterier har til formål at sikre korrekt bortskaffelse og genanvendelse, så (sundheds-)skadelige virkninger på mennesker og miljø forhindres.

Enhver forbruger opfordres til at forebygge batteriaffald generelt til at anvende batterier med lang levetid og/eller genopladelige batterier og at håndtere både batterier og genopladelige batterier samt de dermed forsynede apparater med omhu.

Inden batterier og genopladelige batterier bortskaffes, skal det altid kontrolleres, om det pågældende produkt kan genanvendes ved reparation eller rekonditionering.

De produktspecifikke farer, der er forbundet med genopladelige og almindelige litium-ion-batterier, gør, at der skal udvises særlig forsigtighed ved brug af genopladelige og almindelige litium-ion-batterier. Varmepåvirkning medfører forhøjet risiko for eksplosion og brand.

Aflevering af batterier og genopladelige batterier er gratis og kan ske hos forhandleren eller et dertil indrettet opsamlingssted, som drives af byen eller kommunen. Oplysninger om opsamlingssteder stilles til rådighed af by- og kommunalforvaltninger.



Batterier og genopladelige batterier, der som beskrevet skal afleveres hhv. sendes til genanvendelse, er mærket med det her illustrerede symbol.

Batterier/genopladelige batterier, som indeholder kviksølv (Hg), cadmium (Cd) eller bly (Pb), er under symbolet yderligere mærket med det tilsvarende kemiske symbol.


15.3 Bortskaffelse af emballage




Sortér emballagen ved bortskaffelse. Aflever pap/karton til genbrugspapir, folie til restaffald.

16 Fejlmeddelelser

| Visning | Fejlkilde | Foranstaltning |
|----------|---------------------------------------|---|
| 410 /418 | Tast(er) blokeret | Kontrollér tasterne og rengør dem ved behov. |
| 414 | Forbindelse betjeningscomputer | Kontrollér kabelforbindelser og kontakter (synskontrol). |
| 419 | Konfiguration | Start elcyklen igen. |
| 422 | Forbindelse drivkraftenhed | Kontrollér kabelforbindelser og kontakter (synskontrol). |
| 423 | Forbindelse batteri | Kontrollér kabelforbindelser og kontakter (synskontrol). |
| 424 | Kommunikation | Kontrollér kabelforbindelser og kontakter (synskontrol). |
| 426 | Intern tidsoverskridelse | Start elcyklen igen (se afsnittet " <i>Betjening</i> " på side 32). |
| 430 | Betjeningscomputerens batteri er tomt | Læs afsnittet " <i>Betjeningscomputer</i> " på side 42. |
| 431 | Software-version | Start elcyklen igen. |
| 440 | Drivkraftenhed | Start elcyklen igen. |
| 450 | Software | Start elcyklen igen. |
| 460 | USB-tilslutning | Fjern kablet fra betjeningscomputeren. |
| 490 | Betjeningscomputer | Henvend dig til din cykelhandler. |
| 500 | Drivkraftenhed | Start elcyklen igen. |
| 502 | Lys | Kontrollér lygternes komponenter og deres forbindelse (synskontrol). |
| 503 | Hastighedssensor | Start elcyklen igen. |
| 504 | Hastighedssignal manipuleret | Kontrollér placeringen af egermagneten, og indstil den om nødvendigt. Kontrollér for manipulation (tuning). |
| 510 | Sensor intern | Start elcyklen igen. |
| 511 | Drivkraftenhed | Start elcyklen igen. |

| Visning | Fejlkilde | Foranstaltning |
|----------|--------------------------------------|--|
| 530 | Batteri | <ul style="list-style-type: none"> – 1) Sluk elcyklen. – 2) Tag batteriet ud, og kontroller det med knappen . – 3) Hvis batteriet er ladet op, skal du sætte det i og starte elcyklen. |
| 531 | Konfiguration | Start elcyklen igen. |
| 540 | Overophedning af drivkraftenheden | <ul style="list-style-type: none"> – 1) Sluk elcyklen. – 2) Lad motoren køle af. – 3) Vælg et lavt køretrin. |
| 550 | USB-forbrugere | Skil det eksterne apparat fra USB-stikket og start elcyklen igen. |
| 580 | Software-version | Start elcyklen igen |
| 591 | Autentificering | Sluk for elcyklen. Fjern batteriet og sæt det i igen. Start elcyklen igen. |
| 592 | Inkompatible komponenter | Brug et kompatibelt display. |
| 593 | Konfiguration | Start elcyklen igen. |
| 595, 596 | Kommunikation | Kontrollér kabelforbindelser og kontakter (synskontrol). Start elcyklen igen. |
| 602 | Batteri eller opladningsfejl batteri | <ul style="list-style-type: none"> – 1) Start elcyklen igen. eller – 1) Afbryd ladeapparatet fra batteriet. – 2) Start elcyklen igen. – 3) Forbind ladeapparatet med batteriet. |
| 603 | Batteri | Start elcyklen igen. |

| Visning | Fejlkilde | Foranstaltning |
|--------------------------|---|---|
| 605 | Temperatur batteri eller opladningsfejl batteri | <ul style="list-style-type: none"> • Lad batteriet temperere til driftstemperatur, eller • Afbryd ladeapparatet fra batteriet, og lad batteriet og ladeapparatet temperere til driftstemperatur. |
| 606 | Forbindelse batteri | Kontrollér kabelforbindelser og kontakter. |
| 610 | Spændingsfejl batteri | Start elcyklen igen. |
| 620 | Ladeapparat | Udskift opladeren. Anvend kun en godkendt oplader. |
| 640 | Batteri | Start elcyklen igen. |
| 655 | Samlet meddelelse batteri | <ul style="list-style-type: none"> – 1) Sluk elcyklen. – 2) Tag batteriet ud, og kontroller det med knappen . – 3) Hvis batteriet er opladet, skal du sætte det i og starte elcyklen. |
| 656 | Software-version | Få din autoriserede forhandler til at gennemføre en opdatering. |
| 7xx | Gear | Følg gearproducentens brugsanvisning. |
| 800 | ABS-fejl | Henvend dig til din cykelhandler. |
| 810 | Hjulhastighedssensor | Henvend dig til din cykelhandler. |
| 820, 821...826 | Forreste hjulhastighedssensor | Henvend dig til din cykelhandler. |
| 830, 831, 833...835 | Bageste hjulhastighedssensor | Start elcyklen igen/Henvend dig til din cykelhandler. |
| 840, 850 | ABS-fejl | Henvend dig til din cykelhandler. |
| 860, 861 | Spændingsforsyning | Start elcyklen igen. |
| 870, 871, 880, 883...885 | Kommunikationsfejl | Start elcyklen igen/Henvend dig til din cykelhandler. |

| Visning | Fejlkilde | Foranstaltning |
|---------------|---|-----------------------------------|
| 889 | ABS-fejl | Henvend dig til din cykelhandler. |
| 890 | ABS-kontrollampe defekt eller fungerer ikke | Henvend dig til din cykelhandler. |
| ingen visning | Betjeningscomputer | Start elcyklen igen. |

16.1 Batteri

| Visning | Fejlkilde | Foranstaltning |
|--------------------------------------|---------------------------------------|--|
| Den 2. og den 4. LED blinker | Electric Cell Protection (ECP) | Henvend dig til din autoriserede forhandler. |
| Den 1., den 3. og den 5. LED blinker | Temperaturen er for høj eller for lav | Lad batteriet temperere til driftstemperatur. |
| Ingen visning af opladning | Forbindelse eller oplader | <ul style="list-style-type: none"> – 1) Kontrollér stiktilslutningerne for tilsmudsninger. – 2) Kontrollér netspændingen. – 3) Få ladeapparatet kontrolleret. |

16.2 Ladeapparat

| Visning | Fejlkilde | Foranstaltning |
|----------------------|----------------|---|
| LED'en blinker rødt. | Opladningsfejl | Kontrollér stikkene for tilsmudsninger. |

17 Tekniske data

17.1 Betjeningscomputer/ SmartphoneHub

| | | |
|---|----------------------|---------------|
| Opbevaringstemperatur: | -10 °C til +60 °C | |
| Godkendt opladningstemperatur: | 0 °C til +40 °C | |
| Driftstemperatur: | -5 °C til +40 °C | |
| Vægt: | 150 g | Intuvia |
| | 120 g | SmartphoneHub |
| | 100 g | Purion |
| | 55 g | Kiox |
| | 140 g | Nyon |
| Beskyttelsestype: | IP54* | Intuvia |
| | IP54* | SmartphoneHub |
| | IP54* | Purion |
| | IPX7* | Kiox |
| | IPX7* | Nyon |
| USB-indgang (opladning af betjeningscomputeren): | 5 V ===, maks. 0,5 A | |
| USB-udgang betjeningscomputer | 5 V ===, maks. 0,5 A | |
| USB-udgang SmartphoneHub (ladning af eksterne apparater): | 5 V ===, maks. 1,0 A | |

17.2 Lys

| | |
|-------------------|------------|
| Effekt lys samlet | 18 W maks. |
| Nominel spænding: | 12 V === |

Bemærkning: Baglyset tændes på alle modeller sammen med forlygten.

17.3 Driftsenhed

| | |
|------------------------------|---|
| Nominel effekt: | 250 W |
| Nominel spænding: | 36 V === |
| Driftstemperatur: | -5 °C til +40 °C |
| Maksimalt omdrejningsmoment: | 40 Nm (ActiveLine) 50 Nm (ActiveLine Plus) 63 Nm (PerformanceLine Cruise) 75 Nm (PerformanceLine CX) |
| Opbevaringstemperatur: | -10 °C til +50 °C |
| Vægt: | 2,9 kg (ActiveLine) 3,3 kg (ActiveLine Plus) 4 kg (PerformanceLine Cruise) 3,2 kg (PerformanceLine CX) |
| Beskyttelsestype: | IP54* |

17.4 Batteri

| | PowerPack 300 | PowerPack 400 | PowerPack / PowerTube 500 | PowerTube 625 |
|--------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------------------|----------------------|
| Nominel spænding: | 36 V === | 36 V === | 36 V === | 36 V === |
| Nominel kapacitet: | 8,2 Ah | 11 Ah | 13,4 Ah | 16,7 Ah |
| Energi: | 300 Wh | 400 Wh | 500 Wh | 625 Wh |
| Driftstemperatur: | -10 til +40 °C | -10 til +40 °C | -10 til +40 °C | -10 til +40 °C |
| Opbevaringstemperatur: | 0 til +60 °C | 0 til +60 °C | 0 til +60 °C | 0 til +20 °C |
| Godkendt opladningstemperatur: | 0 til +40 °C | 0 til +40 °C | 0 til +40 °C | 0 til +40 °C |
| Beskyttelsestype: | IP54* | IP54* | IP54* | IP54* |

17.5 Batterivægte

| | Standardbatteri | Bagagebærerbatteri |
|----------------------|------------------------|---------------------------|
| PowerPack 300 | 2,5 kg | 2,6 kg |
| PowerPack 400 | 2,5 kg | 2,6 kg |
| PowerPack 500 | 2,6 kg | 2,7 kg |
| PowerTube 500 | 2,9 kg | |
| PowerTube 625 | 3,5 kg | |

17.6 Hurtigladeapparat

| | |
|--|--|
| Indgang: | 90 til 264 V ~ (47-63 Hz) |
| Udgang: | 42 V === 6 A |
| Frekvens: | 47 til 63 Hz |
| Opbevaringstemperatur: | -10 °C til +50 °C |
| Godkendt opladningstemperatur: | 0 °C til +40 °C |
| Batteritype: | Batteri 300 (40 celler) Batteri 400 (40 celler) Batteri 500 (40 celler) Batteri 625 (50 celler) |
| Ladetid batteri 300 / 400 / 500 / 625: | 2,0 timer / 2,5 timer / 3,0 timer / 4,0 timer |
| Vægt (iht. EPTA-procedure 01-2003): | 1000 g |
| Beskyttelsestype: | IP40* |

17.7 Ladeapparat standard

| | |
|--|--|
| Indgang: | 207 til 264 V ~ (47-63 Hz) |
| Udgang: | 42 V === 4 A |
| Frekvens: | 47 til 63 Hz |
| Opbevaringstemperatur: | -10 °C til +50 °C |
| Godkendt opladningstemperatur: | 0 °C til +40 °C |
| Batteritype: | Batteri 300 (40 celler) Batteri 400 (40 celler) Batteri 500 (40 celler) Batteri 625 (50 celler) |
| Ladetid batteri 300 / 400 / 500 / 625: | 2,5 timer / 3,5 timer / 4,5 timer / 4,9 timer |
| Vægt (iht. EPTA-procedure 01-2003): | 800 g |
| Beskyttelsestype: | IP40* |

17.8 Ladeapparat compact

| | |
|--|--|
| Indgang: | 90 til 264 V ~ (47-63 Hz) |
| Udgang: | 42 V === 2 A |
| Frekvens: | 47 til 63 Hz |
| Opbevaringstemperatur: | -10 °C til +50 °C |
| Godkendt opladningstemperatur: | 0 °C til +40 °C |
| Batteritype: | Batteri 300 (40 celler) Batteri 400 (40 celler) Batteri 500 (40 celler) Batteri 625 (50 celler) |
| Ladetid batteri 300 / 400 / 500 / 625: | 5 timer / 6,5 timer / 7,5 timer / 8,8 timer |
| Vægt (iht. EPTA-procedure 01-2003): | 600 g |
| Beskyttelsestype: | IP40* |

- * *IP40: Beskyttelse mod fremmedlegemer med en diameter fra 1 mm.*
- * *IP54: Beskyttelse mod støv i skadelig mængde og vandsprøjt fra alle sider.*
- * *IPX7: Beskyttelse ved kortvarig nedsænkning.*



HARTJE
TRADITION IN BEWEGUNG - SEIT 1895

Hermann Hartje KG

Deichstraße 120-122
27318 Hoya/Weser

Telefon: +49(0)4251/811-0

Fax: +49(0)4251/811-159

info@hartje.de · www.hartje.de

EF OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

ifølge EF Direktivet 2006/42/EF (bilag II A)

Navn og adresse på fabrikant/distributør:

Hermann Hartje KG, Deichstr. 120-122, 27318 Hoya/Weser, Tyskland

Denne erklæring gælder kun for elcykler i den originale tilstand, som da de blev indført på markedet. Dele der er tilføjet efterfølgende af slutbrugeren og indgreb, der er udført efterfølgende, tages ikke i betragtning. Erklæringen mister dens gyldighed, hvis produktet er ombygget eller ændret.

Hermed erklærer vi, at nedenstående produkter

E-Bike Q10 Model:

EINS A-8, EINS AP-8

Modelår 2023 + batteri oplader

opfylder alle relevante krav ifølge Maskindirektivet 2006/42/EF, samt Direktivet 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet.

Følgende tekniske standarder er brugt:

DIN EN ISO 4210:2021-01 Cycles -- Safety requirements for bicycles
DIN EN 15194:2018-11(D) Electrically power assisted cycles (EPAC)

Hoya/Weser, August 2022

Le delse:

Dirk Zwick

19 Kolofon

Ansvarlig for salg og marketing

Hermann Hartje KG
Deichstraße 120–122
27318 Hoya/Weser
Tlf. +49 (0) 4251–811-90

info@hartje.de
www.hartje.de

Denne brugsanvisning er en ekstra vejledning til din cykel og opfylder kravene og anvendelsesområdet i standarderne DIN EN 15194 og DIN EN 82079-1.

© Mangfoldiggørelse, genoptryk og oversættelse samt enhver form for økonomisk udnyttelse, også i uddrag, i trykt eller elektronisk form, er kun tilladt med forudgående, skriftlig tilladelse.

Version 2023_01_QiO_E-RAD_BOSCH_BES2_DA

Overdraget af

Salg:
Hermann Hartje KG
Tlf. +49 (0)4251-811-90
info@hartje.de
www.hartje.de

Qio